

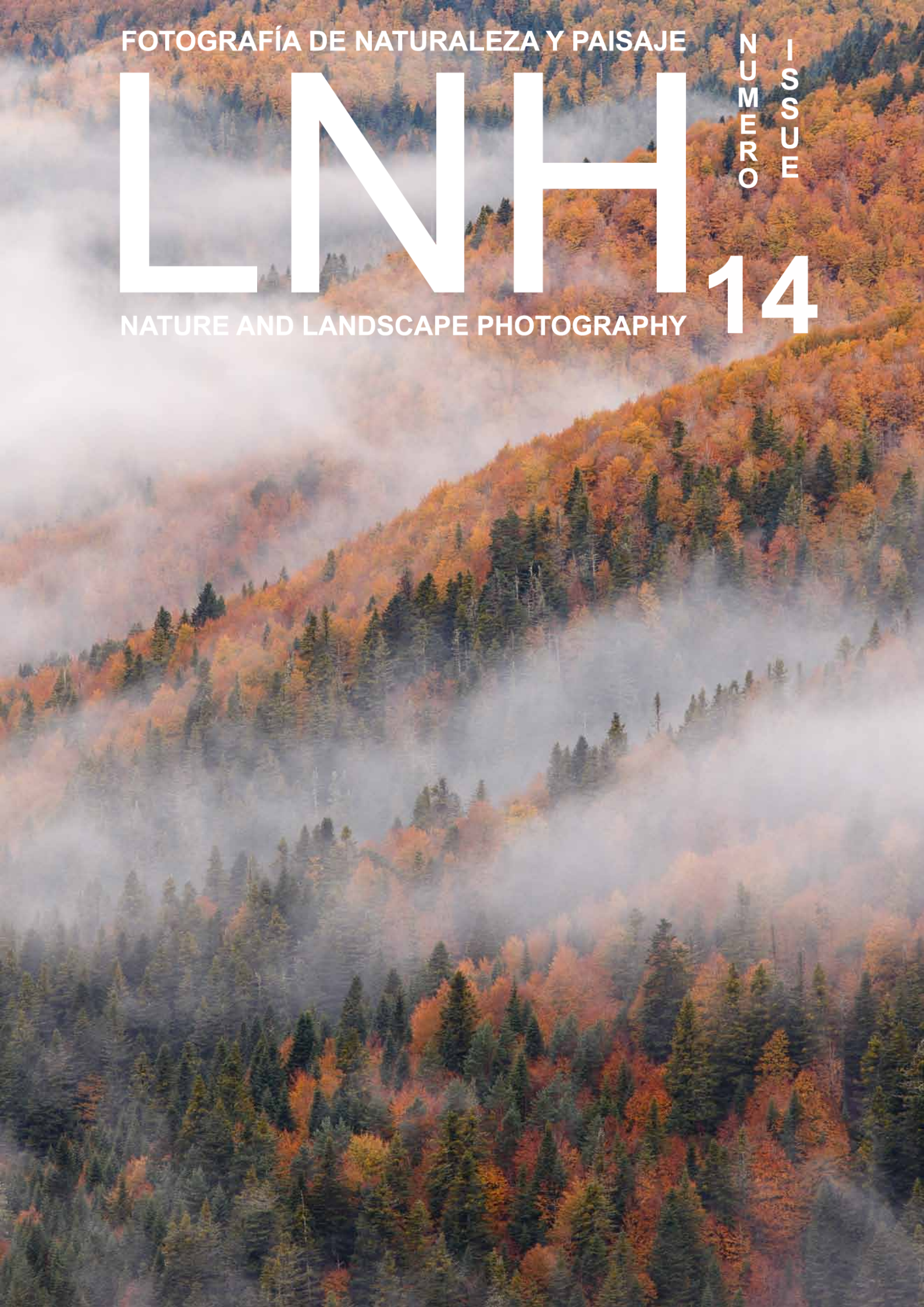
FOTOGRAFÍA DE NATURALEZA Y PAISAJE

LNH

NATURE AND LANDSCAPE PHOTOGRAPHY

ISSUE
NUMBER

14



FOTOGRAFÍA DE NATURALEZA Y PAISAJE

LNH

**NUMERO
ISSUE**

14

NATURE AND LANDSCAPE PHOTOGRAPHY

**Edición y maquetación /
Edition and layout:**

Javier Alonso Torre

Coordinación colaboradores:

José Fco. López

Traducción / Translation:

Rosa Calvarro Hernández
Gorka Hodson
Francisco L. Marrero

**Revisión y estilo/
review and style:**

Gorka Hodson

**Han colaborado en este número
/ They have collaborated in this
issue:**

Eduardo Blanco Mendizabal
Adolfo Díez
David Gámez
Robert Rodríguez Jr
Pablo Sánchez Sánchez

Galería Natural/ Natural Gallery:

Javier Alonso Torre
Gonzalo Gutierrez
José Fco. López
Arkairz Morales

Pinceladas / brushstrokes:

Manuel Daneri Leal
Jesús Rodríguez
Fernando Ruiz Tomé

**Fotografía de portada/ Cover
photography:**

Eduardo Blanco Mendizabal



<http://revistalnh.blogspot.com/>

Editorial

Tras dos años saliendo a la luz cada dos meses este número de la revista a tenido que esperar cuatro meses.

La proliferación de otras publicaciones a hecho que no nos llegue tanto material como para números anteriores. Gracias a la libertad que supone no depender de sponsors decidimos que era mejor esperar un poco antes de publicar la revista de cualquier manera.

Siempre que una persona se anima a colaborar con nosotros, ya sea con sus fotos, o con las traducciones, siempre les digo que lo más importante es hacer lo que nos gusta pero sin que ello nos agobie o se convierta en una carga.

Con estas dos premisas, y una serie de proyectos personales que van ocupando parcelas de tiempo, decidimos hacer este pequeño intervalo.

Ahora volvemos con nuevas energías, con nuevos colaboradores con ganas de hacer cosas y formar parte de este proyecto.

Deseo que la espera no se os haya hecho muy larga, y que sigáis disfrutando de la revista, al menos, tanto como nosotros realizándola.

After two years of bimonthly publication this issue of the magazine has had to wait four months.

The increasing number of other publications has meant that we have not had sufficient material for more issues. Thanks to the freedom that not having sponsors allows us we thought it would be better to wait and not just publish an issue anyway.

I always say the same thing to those that collaborate with the magazine, whether it be with photographs or with translations, we should only do it if it makes us happy and it should never become a worry or a burden.

With these two premises in mind and thanks to a series of personal projects that have kept us busy, we decided to take a short break.

Now we are back with renewed energy, new collaborators and with greater enthusiasm.

I hope the wait hasn't been too long, and that you enjoy the magazine as much as we have making it.



CONTENIDOS / CONTENTS

Mi historia My history	6	David Gámez
Galería natural Natural gallery	18	varios autores/ several authors
Fotografiar en la niebla Photography in the fog	22	Eduardo Blanco Mendizabal
Sierra de Gredos	36	Pablo Sánchez Sánchez
Tras el objetivo Behind the lens	50	Robert Rodríguez Jr
HAIKU	64	Adolfo Díez
Pinceladas Brushstrokes	80	varios autores/ several authors
Susurros de la naturaleza Sighs of the nature	92	Javier Alonso Torre

Mi historia

My history

David Gámez

www.davidgamez.es

Cuando me propusieron escribir un artículo para esta revista, lo tenía claro desde el principio os contaría mi historia.

He tenido la suerte de nacer y crecer en Plasencia, situada en el Norte de Extremadura, entre las comarcas de la Vera y el Valle del Jerte y lindando con Monfragüe, tierras de granadilla y Valle del Alagón.

When I was asked to write an article for the magazine, I knew from the beginning I was going to end up telling my story.

I am lucky to have been born and raised in Plasencia, in northern Extremadura, between La Vera and the Jerte Valley, bordering with Monfragüe, Tierras de Granadilla and Valle del Alagón.



Estas son comarcas de la amplia Extremadura, una región que tiene 69 zonas ZEPA (Zonas de Especial Protección para las Aves) y que a día de hoy son un reclamo como destino para todos los amantes de la ornitología, gracias a su biodiversidad

Monfragüe con una de las colonias de buitre leonado más impresionantes de Europa, con un gran número de parejas de buitre negro, los alimoches con su visita cada año, sin olvidar el águila imperial que surca sus vuelos y una infinidad de passeriformes típicos del bosque mediterráneo.

These are the broad, flat areas of Extremadura, a region with 69 SPAs (Special Protection Areas for birdlife) and that nowadays are a major attraction for ornithologists thanks to their biodiversity.

Monfragüe boasts one of the most impressive colonies of griffon vulture of all of Europe, with many pairs of black vulture, visiting Egyptian vulture and of course Spanish Imperial Eagle and a vast number of passerine birds typical of Mediterranean forests.





El Valle del Jerte, con el río que le da su nombre a dicho valle acompañado en su descenso por mirlos acuáticos que se sumergen en sus aguas en busca de alimento entrando y saliendo sin parar, el martín pescador, eficaz, se clava en el agua como flecha en busca de pequeños pececillos, oropéndolas que anidan en sus cerezos, el arrendajo que resuena en el robledal.

La vera con sus aves forestales y de montañas como corneja, pico menor, acentor común, picogordo, zorzal charlo, pa-

The Jerte Valley, and the river from which it draws its name, shelter dippers that dip in and out of its waters looking for food, kingfishers diving like an arrow in search of fish, golden oriole nesting in the cherry trees and jays calling in the oak forests.

The Vera boasts characteristically forest and mountain birds such as crow, lesser spotted woodpecker, dunnock,



pamoscas cerrojillo, marcan la característica de esta zona, sin olvidarnos del halcón abejero, ave que se ve con cierta facilidad en estas tierras.

Y como no la misma Plasencia con sus colonias urbanas de cernícalo primilla, grajilla, lechuza común, golondrina, avión común, vencejo, y en las riberas del Jerte que pasa a su paso, oropéndolas, pico menor, pico picapinos.

Como comprenderéis con este entorno que me rodea era difícil no disfrutar de ello

hawfinch, mistle thrush, and pied flycatcher as well as honey buzzards that can be seen fairly easily in this area.

And Plasencia itself with its urban colonies of lesser kestrel, jackdaw, barn owl, swallows, house martin, swift as well as the banks of the Jerte river as it passes through the city hosting golden oriole, lesser spotted woodpecker and greater spotted woodpecker.









y valorarlo como se merece. Cuando comencé con la fotografía de naturaleza este vínculo con mi tierra se hizo más fuerte, buscar, caminar por el campo, horas de observación, ver que es lo que ocurre en cada estación, que aves son migratorias cuales no y en definitiva el conocimiento más profundo de mi entorno me hacía que cada día ame más esta tierra mía.

Con todo esto a mi alrededor sentí la necesidad de immortalizar esas imágenes que vivía y veía en el campo y fue cuando empecé a unir mi amor por la naturaleza por el de la fotografía, pudiendo “secuestrar” esos momentos vividos y llevarmelos a casa en forma de imágenes, posteriormente quise dar un significado a todas estas fotografías realizadas, quería que no solo fueran motivo de evocar recuerdos vividos en el campo sino también quería que sirviesen para dar a conocer a los demás mi tierra y sus aves, su biodiversidad en definitiva dar a conocer Extremadura, por que tengo una cosa muy clara lo que no se conoce no se puede amar.

As you can imagine, with these surroundings it is difficult not to enjoy them and make the most of them. When I started with my passion for nature photography, my connection to the land became stronger, searching, walking in the country, observing for hours, seeing each season, which birds are migratory, which aren't and getting to know my surroundings better made me love my land all the more.

With all this going on around me, I felt the need to immortalise these moments that I saw in the country, and it is when I started merging my love for nature and photography, “catching” the moments and taking them home in the form of images, later I wanted to give these images a purpose, for them not to remain as simple memories, I wanted them to serve to show others the biodiversity of my land, its birds and to show the beauty of Extremadura. One thing is clear, you must know something before you can love it.

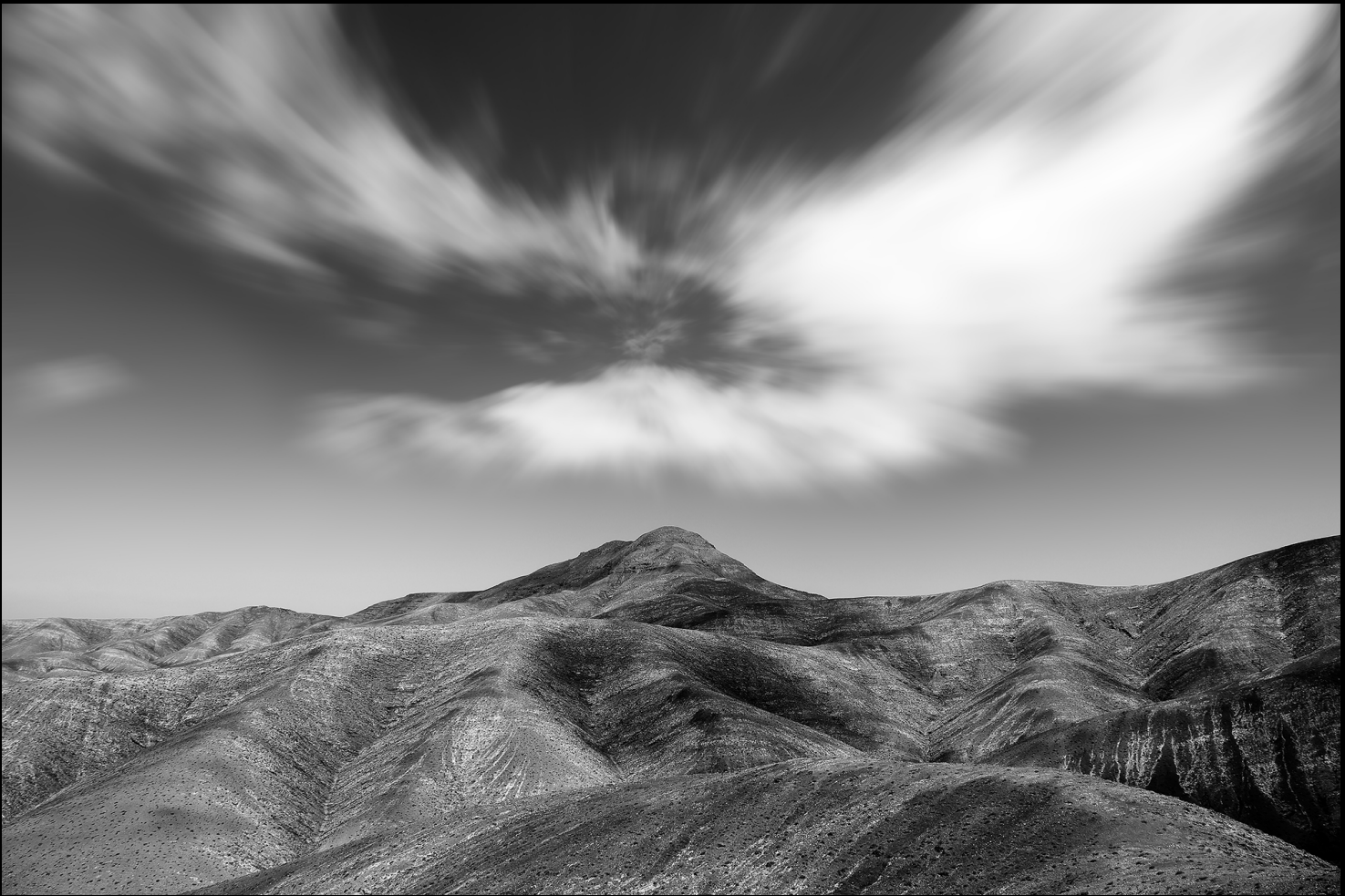
Como proyectos de futuro quiero seguir fotografiando la belleza que me tanto aves como paisajes, insectos, flora, fauna, haciendo especial hincapié en la fotografía nocturna y de larga exposición, como forma atractiva de rescatar y dar a conocer las antiguas construcciones que se utilizaban en los usos y costumbres tradicionales para que no queden perdidas en la memoria de los más mayores o para resaltar arboles singulares desde otra visión distinta a la habitual.

In terms of future projects, I want to continue to photograph both birdlife and landscape, insects, flora and wildlife, placing special interest on night photography and long exposures, as an attractive way of promoting old buildings that were used in traditional customs to conserve and make sure they are not forgotten and to highlight unique and special trees to give a different view of them.





Galería natural



El baile de los ángeles - José Fco. López



Galería natural



Lodo 1 - Javier Alonso Torre

Natural gallery



YO, SI - Arkaitz Morales

Fotografiar en la niebla

Photography in the fog

Eduardo Blanco Mendizabal
www.ebmfoto.com

Lo reconozco, me gusta, adoro las sensaciones que me embargan cuando me encuentro a solas envuelto en una niebla muy densa y mis ojos tratan de adivinar las formas mientras el resto de mis sentidos se agudizan. Me gusta sentirme desorientado y aventurarme en cualquier entorno natural que se transforma sublime bajo estas condiciones climáticas.

Pero es que además la niebla es un fenómeno meteorológico con grandes posibilidades fotográficas que persigo durante todo el año, da igual el lugar en que me encuentre, si hay niebla no desaprovecharé la oportunidad de conseguir algunas imágenes y en este artículo voy a tratar de desvelar los secretos que utilizo para aprovecharla en todas sus facetas.

Iadmit it, I love it, I love the feeling of being alone wrapped in dense mist and to discern shapes with my eyes while the rest of my senses sharpen. I like to feel disorientated and to wander natural surroundings transformed by foggy weather.

Mist and fog are weather conditions that have great potential for photography and I pursue them year-round, regardless of where I am, if it's misty I don't turn down the chance to take some pictures and in this article I will try and reveal some secrets of how I use mist in my work.



La niebla es la concentración de multitud de ínfimas gotas en el aire y suele darse en la superficie o a escasa altura de ella. Sería algo así como la sensación de encontrarnos dentro de una nube y podemos diferenciar tres tipos de nieblas principalmente.

Radiación.

Se producen sobre todo en valles y en zonas deprimidas con cielos despejados y poco viento. El calor se escapa por la noche y en la superficie fría el vapor de agua alcanza su punto de rocío.

Advención.

Durante los meses fríos, en las zonas costeras, el aire cálido proveniente del mar forma la niebla al entrar en contacto con el aire frío de tierra firme.

Evaporación.

Se genera en ambientes muy húmedos, durante la lluvia o después de ella y aparece muchas veces sobre lagos o laderas arboladas en forma de jirones o como humo de cigarro.

Otros fenómenos parecidos son la nieblina, que sería una niebla fina o la bruma, que no relacionada con el agua sino más bien con el polvo, el salitre del mar o el humo.

Mist is made up of millions of tiny drops of water suspended in the air and is usually found at ground level or just above it. It's a little like being inside a cloud and we can see three main types of mist and fog.

Radiation fog.

Found mainly in valleys and low areas with clear skies and little wind. Heat is lost at night and the ground surface cools causing water vapour to form dew.

Advection fog.

During the colder months in coastal areas, the warm air from the sea forms mist as it comes into contact with the colder air from land.

Evaporation.

Is formed in very humid areas, when it rains or just after rain and is usually formed over lakes or forested hillsides in wisps, like cigarette smoke.

Other similar weather conditions are haze, a fine mist, which is not related to water but to dust, sea spray or smoke.



Como fotografiar la niebla

Desde dentro

Posiblemente mi situación preferida ya que cualquier escenario aparece envuelto en un halo de misterio como sacado de una película de Tim Burton. La atmósfera se carga de humedad aportando una sensación de frescura, mientras la luz tamizada ilumina el ambiente de forma envolvente. Como la iluminación se mantiene uniforme a pesar que el sol pueda estar ya muy alto fuera, tenemos la oportunidad de aprovechar todas horas del día para tomar imágenes en su interior. Los detalles del fondo se van perdiendo progresivamente, siendo la situación perfecta para crear imágenes minimalistas.

En ocasiones me decido por utilizar un objetivo gran angular para incluir un primer plano atractivo mostrando también el ambiente donde está situado. En otras situaciones aprovecho la sensación de compresión que me aporta un teleobjetivo para fijar la atención en un grupo de troncos dentro del bosque.

El mar de nubes.

Los fotógrafos lo denominamos así cuando nos encontramos por encima de la capa de nubes. Estas nos muestran sus formas algodonosas de la parte superior bajo un cielo normalmente azul, dándonos la sensación de observar la tierra desde la perspectiva del creador.

Podemos buscar aquellos elementos interesantes que sobresalen para retratarlos con un teleobjetivo y presentarlos como islas flotantes en mitad de la nada.

How to photograph fog and mist

From within

Possibly my favourite situation since everything is wrapped in a mysterious halo like something out of a Tim Burton film. The atmosphere is humid making it cool and the light is filtered or softened and illuminates the surroundings. Since light is uniform despite the sun being high we can make the most of the whole day. The background details fade progressively, making it perfect for creating minimalist images.

On occasions I decide to use a wide-angled lens to include a close up element in the foreground, including the surroundings. Other times, I make the most of the sense of compression offered by a telephoto lens to focus on a group of tree trunks in the forest.

The sea of clouds

This is what photographers call it when we are above the cloud cover. It is made up of clouds that appear to be cotton wool below a usually clear blue sky, giving the impression we are God looking down on the earth.

We can isolate interesting shapes with a telephoto lens and present them as floating islands in the middle of nothing.







En el límite de la niebla

Si vamos trabajando en los límites a contraluz y buscamos siluetas atractivas cuando la niebla no es demasiado densa, pero tampoco demasiado fina, veremos que se forman unos haces de luces mágicas que darán a nuestras imágenes un halo divino muy atractivo.

Con la ayuda de un gran angular buscaremos un árbol en silueta y dejaremos que los rayos de luz traspasen la niebla entre las ramas. También puede ser interesante colocar el sol justo en el borde de un objeto y con un diafragma cerrado conseguir que su luz aparezca en forma de estrella.

La cencellada.

Este fotogénico hidrometeoro se produce cuando la humedad de la niebla se condensa sobre los objetivos con temperaturas bajo cero, aunque al parecer un poco de viento también ayuda bastante para que las superficies se vayan decorando de blanco. En zonas de alta montaña puede formarse en unas pocas horas, mientras que en los valles he observado que se produce normalmente cuando llevamos varias jornadas bajo cero.

Un buen momento para los más detallistas

Cuando la humedad se va condensando sobre las superficies estas se adornan con pequeñas gotitas y es entonces cuando una flor, una ramita o una telaraña reciben la llamada lluvia horizontal y se convierten en motivos con infinitas oportunidades fotográficas.

On the edges of the fog

If we work on the limits of backlighting and look for attractive silhouettes when the mist isn't too dense, but isn't too fine, we will see that we can get magical shafts of light that can give our photographs very attractive halos.

Using a wide-angled lens we can look for a tree silhouette and let the shafts of light come through the mist in between the branches. It is also interesting to place the sun just on the edge of an object and with a small aperture let the light appear in the shape of a star.

Rime.

This photogenic effect is formed when water in mist condenses on objects that are below freezing, with a little wind these objects are decorated in white crystals. In high mountain regions it can form in just a few hours, in valleys it usually appears after several days of sub-zero temperatures.

A good time for more detailed work

When humidity condenses on surfaces these are adorned with small droplets and this is the time when flowers, twigs or spiders' webs get horizontal rain and give infinite photo opportunities.



Para sacar el máximo partido a estas situaciones recomiendo utilizar un trípode y montar en nuestra cámara un objetivo macro que nos adentre en este apasionante mundo de miniaturas.

A tener en cuenta

Un problema que podemos encontrarnos mientras fotografiamos en la niebla es que debido a que lo envuelve todo en una atmósfera blanca, el fotómetro de nuestra cámara tome una medición errónea, así que tal vez nos haga falta sobreexponer levemente para corregirlo. Si queremos llevarnos a casa la exposición perfecta podemos comprobar la toma viendo la imagen en la pantalla y analizando el histograma que nos muestra en forma de gráficos los tonos que aparecen en nuestra toma.

Otro aspecto a tener en cuenta es la orientación dentro de la niebla. Es muy fácil perder las referencias visuales y no saber volver tras nuestros pasos, sintiendo pequeños momentos de angustia que desaparecerán al volver a reconocer un entorno que nos resulte familiar. Es aconsejable utilizar un GPS para volver sobre nuestra huella o al último waypoint conocido y si definitivamente estamos solos y perdidos, a veces puede ser más inteligente quedarse quieto esperando a que se disipe en vez de caminar sin mucha noción y tal vez alejándonos cada vez más de nuestro vehículo.

Cuando fotografiar la niebla.

Como hemos visto la niebla tiene grandes posibilidades creativas y aunque no es fácil predecirla con seguridad, hay momentos que deberemos estar más atentos para conseguir retratarla.

To make the most of this situation I recommend using a tripod and macro lens to delve into the exciting world of miniatures.

Things to look out for

A problem that we can find when shooting in mist and fog is that the light sensor on our camera can take erroneous readings due to the fact everything is white, so we will need to overexpose to compensate. If we want to ensure we expose correctly we should check the image on the screen and analyse the histogram.

Another aspect to take into account is finding our bearings in fog. It is very easy to lose our bearings and we might experience moments of anxiety before we are able to retrace our steps, but this will soon pass as we recognize our surroundings. It is advisable to use a GPS navigator to retrace our steps and return to the last waypoint, and if we find ourselves lost and alone it is worth staying put waiting for the mist to clear instead of walking blind and perhaps straying too far from our car.

When to photograph mist.

As we have seen mist has great creative potential and although it isn't easy to forecast exactly, there are times we should be more alert to its presence.



En otoño y primavera las nieblas se forman con la humedad por la mañana y se disipan normalmente a medio día, mientras que en los anticiclones invernales las nieblas pueden durar días enteros en los valles produciendo la llamada inversión térmica y registrándose las temperaturas más bajas en las zonas deprimidas que se encuentran ocultas, mientras la montaña se calienta por los rayos del sol.

Pero recuerda también que en cualquier momento del año el aire se puede cargar de humedad y generar nieblas más o menos densas si se produce una lluvia muy intensa.

Espero que a partir de ahora te sacudas el miedo y estés siempre atento para salir con tu cámara a captar las grandes posibilidades fotográficas que nos ofrece la niebla.

In autumn and spring mists are formed by the morning humidity and usually clear by midday, while in low-pressure bands in winter they can last days in the valleys by thermal inversion produced with colder temperatures in low areas and higher temperatures in the mountains.

But remember that at any time of the year humid air can generate mist and fog if there are rains.

I hope that from now on you will be ready to grab your camera and enjoy the possibilities offered by mist and fog.



Sierra de Gredos

Pablo Sánchez Sánchez

www.elpaisajeperfecto.com



La mayoría de los fotógrafos solemos tener idealizados los lugares en los que trabajan quienes admiramos. Ellos nos muestran la belleza de los lugares que recorren con sus cámaras, fotográficamente hablando los exprimen. Pero todos deberíamos tener un lugar que conocemos y que por lo tanto deberíamos saber sacarle el máximo provecho fotográfico. En nuestro país contamos con una extensa red de espacios naturales en los que podemos encontrar la inspiración fotográfica. Uno de los más importantes es la Sierra de Gredos.

Se trata de un antiguo macizo granítico modelado por la erosión de hielos y torrentes de agua. Las glaciaciones cuaternarias han creado circos y lagunas, el deshielo primaveral y las lluvias otoñales han horadado gargantas en las solidas laderas de granito. Riscos, turberas, valles de montaña, prados, canchos,... es el legado, de miles de años, que nos ofrecen estas montañas.

Con lo descrito puede parecernos un lugar idílico, pero aún a riesgo de parecer irónico, tengo que decir que aún queda más, ya que cuenta con una climatología extrema. Grandes diferencias de temperatura entre la vertiente norte, extremadamente fría, y la sur, más templada. Oscilaciones térmicas diarias de 25 grados. Fuerte estiaje en verano. Lluvias torrenciales. Nieves perpetuas.

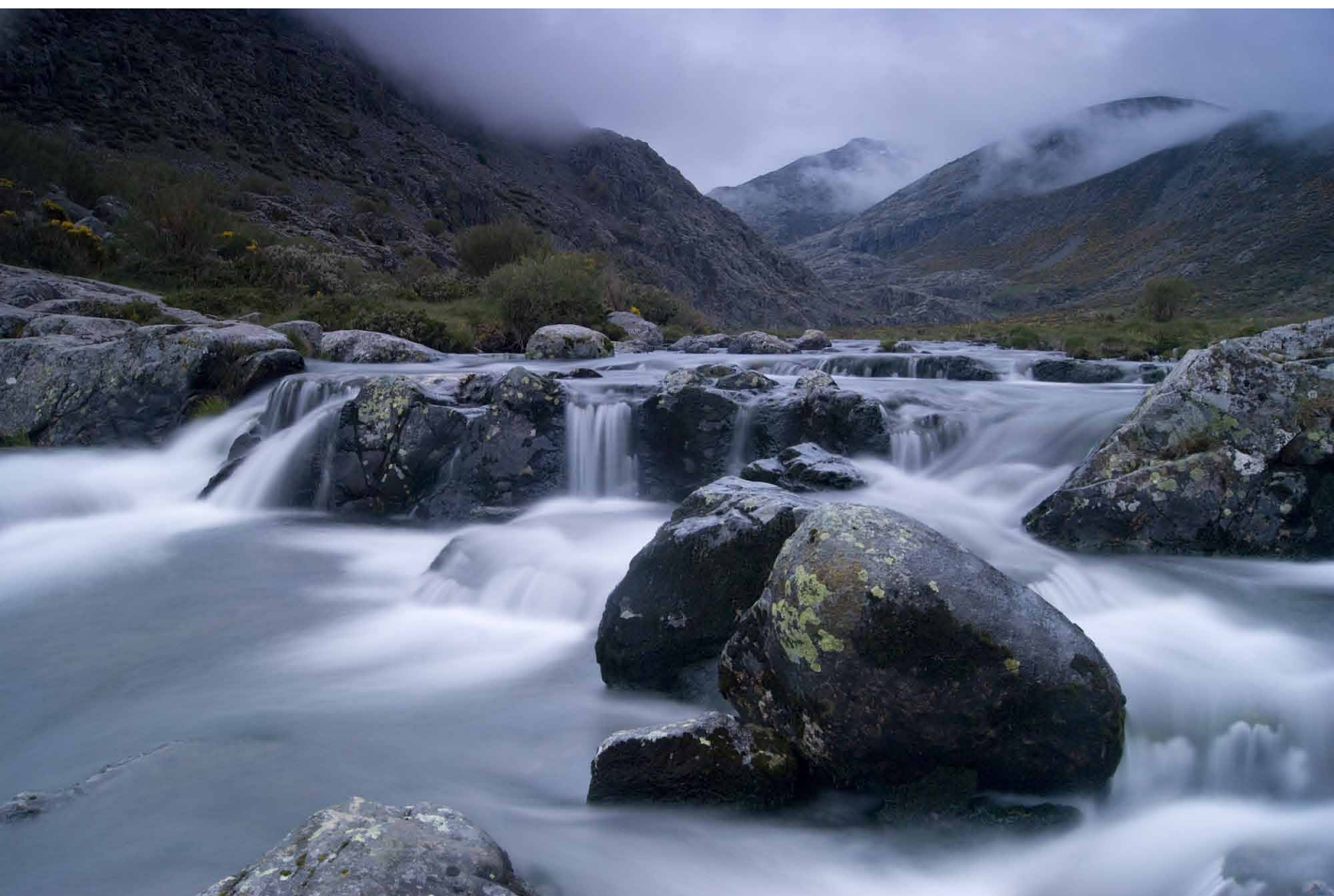
Most photographers tend to idealize those spots where the people we admire have worked. They show us the beauty of the landscape through their lenses, drawing out their essence, photographically speaking. But we all should have a special place to make the most of it when taking pictures. In Spain, there is a huge network of National Parks to find inspiration.

No doubt one of the most important is Sierra de Gredos, an ancient mountain range comprising mainly of granite, formed by ice and water erosion. Quaternary glaciations created cirques and lagoons and the spring thaws and autumn rains formed into canyons in the solid granite slopes. Craggs, bogs, mountain valleys, prairies, boulders... this range offers us the legacy of thousands of years.

After reading all this, Gredos might seem an idyllic spot but, at the risk of being ironic, I must say there is more, since it has an extreme climate. Extreme temperature differences between the northern slope, extremely cold, and the southern slope, much milder along with daily temperature oscillations reaching 25 ° and low water levels during summer, heavy rains or perpetual snow the rest of the year have helped shape the landscape.

Todos los factores climatológicos, así como la variedad de unidades ambientales que encontramos en Gredos, crean las condiciones idóneas para que se de la presencia de una vegetación caracterizada por una gran diversidad. Otra vez tenemos que hacer diferenciaciones entre la vertiente norte: con una vegetación más austera; y la vertiente sur: mucho más exuberante. Además, en ambas vertientes, como es obvio, la altura será el factor que determine que se formen pisos de vegetación. A medida que vamos ganando altura vamos encontrando flora adaptada a las condiciones climáticas del lugar.

All these weather factors, as well as the variety of microclimates can be found in Gredos and create the perfect conditions for diverse vegetation. Again, there are huge differences between the northern slope, more austere, and the southern, thicker and lushier. Besides, in both slopes height is the obvious factor that affects the growth of several vegetation layers. As we go higher, we find flora has adapted to all weather conditions.





Desde los encinares que encontramos en las zonas bajas del sur, hasta las psicroxerófilas (flora adaptada al clima frío y seco) de las cumbres hay una diversidad formidable. Aunque en estas sierras destacan cuantitativamente el piorno (cuya floración no deja indiferente), el roble, las deschampsias,... Pero entre toda la vegetación, hay que destacar las plantas propias de Gredos: el Clavel de Gredos, la Consuelda del Almanzor, el Cambrión y la Manzanilla de Gredos, son algunos de los ejemplos de endemismos que pueden deleitar al fotógrafo de naturaleza.

No se puede hablar de las características de Gredos sin hablar de la cabra montés, que cuenta con una subespecie endémica en este parque la *Capra pyrenaica victoriae*. De esta subespecie, única en Gredos, a principios del siglo XX apenas quedaban una o dos decenas, estuvieron al borde de la extinción, pero hoy en día las poblaciones se han recuperado y difícil hacer una ruta de senderismo sin observar alguna manada.

Hablando de la fauna desde un punto de vista más amplio hay que dejar constancia de la importancia que tiene Gredos al respecto; ya que aproximadamente el 60% de los vertebrados terrestres existen-

From the holm oak forests on the southern lowlands to plants adapted to dry and cold climates at the summit, the diversity is amazing. Though these sierras mainly host shrubs such as *Cytisus oromediterraneus*, oaks and deschampsias, there are several plants native to Gredos: *Dianthus gredensis*, *Saxifraga pentadactylis* subsp. *almanzorii*, *Erinacea anthyllis* or *Santolina oblongifolia* are but a few examples of endemic species any nature photographer can enjoy.

We cannot talk about the characteristics of Gredos and not talk about the Iberian ibex, since this park boasts an endemic subspecies: the *Capra pyrenaica victoriae*. At the beginning of the 20th century, there were merely one or two dozen of them left on the brink of extinction. Nowadays, ibex populations have recovered and you can hardly trek the area without seeing one or two wild goat herds.

From a wider point of view, we must say Gredos is a fairly important Sierra for fauna, since at least 60% of the land vertebrates in the Iberian Peninsula



tes en el contexto peninsular los podemos encontrar aquí. El carnívoro más abundante en nuestros días es el zorro. Son muy comunes las comadrejas y los jabalíes. De menor tamaño encontraremos ardillas, desmanes, topos, ratones de campo, musarañas. Las nutrias no son muy comunes, pero gracias a la abundancia de truchas que hay en los ríos, es posible que podamos encontrar alguna. Hay 17 especies de peces. Destaca la trucha, pero también viven en los ríos y lagunas barbos, bogas, cachos, salvelinos,...

La sierra de Gredos también es un área de especial interés ornitológi-

la can be found here. The most common carnivores are foxes, but also wild boars and weasels and smaller species such as squirrels, Pyrenean desmans, moles, mice or shrews. Otters are rare, but thanks to the abundance of trout, it's possible to find some. There are 17 species of fish, the most common being trout, barbells, chubs, Iberian nases, chars...

The Sierra de Gredos is also an important ornithological spot. Some 134 bird species reproduce here, especially raptors such as golden eagles, Iberian Imperial eagles, booted eagles





co. Aquí se reproducen al menos 134 especies de aves, con una destacada representación de aves rapaces: Águilas reales, imperiales, calzadas y culebreras; milanos y halcones, cernícalos y alimoches; rapaces nocturnas como el búho real, cárabo, mochuelo, lechuza campestre y común; carroñeras como buitres negros y leonados, milanos negros y reales, cornejas, cuervos y hurracas. Otras aves de menor tamaño vencejos, herrerillos, carboneros, mirlos, lavanderas, el acentor alpino,... los aficionados a la fotografía ornitológica tienen en este parque el lugar ideal en el que encontrar muchas de sus aves favoritas.

and short-toed snake eagles, also common kites, falcons, hawks and Egyptian vultures; owls such as Eurasian eagle-owls, tawny owls, little owls, short-eared owls and barn owls; carrion birds such as griffon or cinereous vultures, black or red kites, crows, ravens and magpies. Some smaller birds are also present, such as common swifts, blue tits, great tits, common blackbirds, white wagtails, alpine accentors... fans of bird photography will be very happy in this Park, as they would find many of their favorite birds.



Al igual que hemos hablado de endemismos vegetales, también se dan los animales. Especies adaptadas, climatológica y fisiológicamente, a las condiciones propias de esta sierra, son: la vistosa Salamandra de Almanzor, el Topillo Nival Abulense, el Sapo de Gredos y una subespecie de lagartija muy común. Aunque estos animales puedan suponer un gran atractivo, tengo que señalar que la mayoría no son fáciles de encontrar.

Todas estas características en cuanto a flora y fauna hacen que la Sierra de Gredos tenga un valor fotográfico extraordinario. Perderse por sus gargantas puede resultar toda una experiencia íntima de encuentro con la naturaleza y la vida salvaje. Emociones fuertes inundarán a todo el que se atreva a ir un paso más allá y descubrir lo que estos montes primigenios esconden; y consecuentemente, nuestras emociones se verán plasmadas en nuestras fotografías.

As we already talked about endemic plants, we should also mention endemic animal species. Some species have adapted to weather conditions and the environment of this Sierra, such as the beautiful Fire Salamandra of Almanzor, the European Snow Vole, the Common Toad of Gredos and a subspecies of common lizard. Although these animals can be a great attraction, I must say most of them are not easy to find.

All these characteristics regarding flora and fauna confer the Sierra de Gredos an extraordinary photographic value. Trekking along its ravines can be an incredible experience, in the midst of real nature and wildlife. Those who dare to enter beyond the boundaries will be thrilled to discover what is hidden in this ancient range. Consequently, our emotions will be expressed in our photos.

Teniendo en cuenta un punto de vista subjetivo, destacaría como lugares o situaciones especialmente interesantes para fotógrafos:

- Cuando llega el otoño, los grandes machos de cabra montés, revestidos con un denso pelaje negro se enfrentan en violentos choques que se escuchan en la distancia. Hay que tener precaución a la hora de acercarse a ellos en la época de celo, no por la peligrosidad que pueda entrañar para nosotros, sino por no inmiscuirnos en sus ancestrales rituales de lucha y cortejo.

- A medida que la primavera avanza en altura, el piorno muestra su esplendor en forma de floraciones amarillas. Las laderas se visten de un manto de color que contrasta con los tonos grises de los riscos graníticos.

- La agreste orografía del terreno y el acusado desnivel de los torrentes de agua crea un marco único que en época de deshielo o de lluvias se podrán encontrar cientos de saltos de agua. Aunque los hay famosos como la Cola de Caballo, la Chorrera del Lanchón, El Tabuquete y La Ventera, en la época adecuada, podemos encontrar saltos de agua casi en cualquier lugar.

From my subjective point of view, I would like to highlight the following places or situations, especially interesting for photographers:

- When Autumn arrives, the huge ibex males, covered in thick black fur, fight each other with violent butts that can be heard in the distance. You should be careful if you want to get closer to them during the mating period, not because it might be dangerous for us, but to avoid getting in the middle of the old ritual of fighting and courting.

- As spring becomes more evident, the *Cytisus oromediterraneus* unfurls its splendor with yellow flowers. The slopes are covered by a colorful layer, contrasting the grey tones of granite rocks.

- The rough terrain and the slopes full of torrents create a unique landscape, especially during rain or thaw, with hundreds of waterfalls. Although some are more famous than others (namely the Cola de Caballo, the Chorrera del Lanchón, El Tabuquete and La Ventera), in the right season we can find waterfalls almost everywhere.







Tras el objetivo

Behind the lens

Robert Rodríguez Jr

<http://robertrodriguezjr.com>



Robert Rodríguez Jr, reside en la región del Valle de Hudson desde 1997, es un fotógrafo de paisajes, maestro y autor centrado en transmitir la profundidad la belleza espiritual que ve y siente en la naturaleza. La fotografía de Robert ha sido publicada en numerosas publicaciones como el New York Times, y es utilizada por muchas organizaciones sin afán de lucro, incluyendo Scenic Hudson y el Mohonk Preserve. Sus impresiones artísticas han sido recogidas por clientes privados y corporativos en todo el mundo.

Robert es también un embajador de Canson Infinity, un selecto grupo de artistas internacionales seleccionados a mano que defienden y ejemplifican el patrimonio Canson de la fabricación de papel desde 1557.

Robert Rodriguez Jr, a resident of the Hudson Valley region since 1997, is a landscape photographer, teacher, and author focused on conveying the deep, spiritual beauty he sees and feels in nature. Robert's photography has been published in numerous publications including the New York Times, and is used by many non-profit organizations including Scenic Hudson, and the Mohonk Preserve. His fine art prints have been collected by both private and corporate clients worldwide.

Robert is also a Canson Infinity ambassador, a select group of hand-picked international artists that uphold and exemplify the Canson heritage of paper making since 1557.

¿Cuándo comenzó tu carrera como fotógrafo de paisajes?

Empecé a hacer fotografía de paisajes en serio en 2004, pero no fue hasta 2006 cuando me decidí a hacerlo una profesión. Fue un momento difícil en mi vida, porque abandonaba una carrera musical en la que había trabajado muy duro y dedicado toda mi vida hasta ese momento. Pero una vez que me di cuenta de que en realidad yo no estaba “abandonando” nada, sino evolucionando como una persona creativa, se hizo mucho más fácil mirar hacia el futuro sin preocupaciones ni vacilaciones. Todo lo que había aprendido como arreglista musical y productor se convirtió en una base para lo que sabía que sería extremadamente difícil y desafiante - ganarse la vida como fotógrafo de paisaje. Pero hasta ahora ha funcionado y soy muy afortunado de estar haciendo lo que me gusta.

When did you start your career as landscape photographer?

I started making landscape photographs seriously in 2004, but it wasn't until 2006 that I decided to make it a career. It was a difficult time in my life, because I was leaving a career in music that I had worked very hard at and dedicated my whole life up to that point. But once I realized that in fact I wasn't “leaving” anything, and really just evolving as a creative person, it became much easier to look forward to the future without any worries or hesitation. Everything I had learned as a music arranger and producer became a foundation for what I knew would be extremely difficult and challenging - making a living as a landscape photographer. But so far it's worked out and I am very lucky to be doing what I love.



Eso no quiere decir que haya sido fácil. De hecho, la única cosa más difícil en mi opinión es ser padre, pero al igual que cualquier esfuerzo que vale la pena, la recompensa para mí en ambas áreas me da muchas razones para estar agradecido todos los días.

Una profesión en la fotografía es lo que hacemos de ella. No hay hojas de ruta o planes fáciles de seguir, sobre todo hoy. Cada persona tiene que identificar qué es lo que le motiva, y usarlo para impulsar su negocio y las decisiones personales de cada día.

Para mí eso significó que rápidamente me involucré en la conservación medioambiental porque siempre me preocupó el medio ambiente, y en especial la región del valle de Hudson de Nueva York, donde yo vivo. Resulta además que tiene algunos de los paisajes más bellos del mundo, y ha inspirado a muchos artistas desde hace cientos de años. Esta decisión me abrió muchas oportunidades, incluyendo el trabajo con destacadas organizaciones de conservación en la región como el Scenic Hudson. Y en un panorama más amplio, significa que mi trabajo tiene un significado que beneficia a muchos otros, y eso significa más para mí que cualquier ganancia monetaria.

¿Quién ha sido un referente para ti entre todos los fotógrafos?

Mis influencias fotográficas han sido muchas, pero algunos de los nombres que me vienen a la mente inmediatamente son Galen Rowell, Art Wolfe, David Muench, Elliot Porter, Minor White y Philip Hyde.

Últimamente estoy más influenciado por los pintores y otros artistas mientras trato de descubrir nuevas ideas y encontrar la inspiración creativa. La Escuela de Pintores del río Hudson que pintaron muchos de los paisajes que ahora yo fotografío, ofrece muchas ideas sobre el uso de la luz, la som-

That's not to say it's been easy. In fact the only thing harder in my opinion is parenting, but like any endeavor that is worthwhile, the rewards for me in both areas give me many reasons to be thankful every single day.

A career in photography is what you make of it. There are no road maps or easy plans to follow, especially today. Each person has to identify what it is that motivates them, and use that to drive their business and personal decisions each day.

For me that meant that I quickly became involved in conservation because I cared deeply about the environment, and especially the Hudson Valley region of New York where I live. It also happens to have some of the most beautiful landscapes in the world, and has inspired many artists for hundreds of years. That decision opened many opportunities for me, including working with prominent conservation organizations in the region like Scenic Hudson. And in the larger picture, it means my work has some significance that benefits many others, and that means more to me than any monetary gain.

Who has been a referent to you among photographers?

My photographic influences have been many, but some of the names that come to mind immediately are Galen Rowell, Art Wolfe, David Muench, Elliot Porter, Minor White, and Philip Hyde.

Lately I am more influenced by painters and other artists as I try to discover new ideas and find creative inspiration. The Hudson River School of Painters which painted many of the landscapes I now photograph, offer many insights into the use of light, shadow, composition, and



bra, la composición, y sobre todo para narrar historias. Todos los grandes artistas transmiten ideas en su obra, y el que lo hace con éxito es alguien a quien estudiar y de quien aprender. Por ello sería negligente si no mencionara muchas de las influencias musicales que utilizo para” componer “ imágenes, Mozart, Miles Davis y Pat Metheny

¿Qué tipo de fotografía es la que más le gusta?

Lo que más me atrae son las cosas que son inherentemente bellas y puras, y la naturaleza es la fuente más abundante que hay en la tierra. El tipo de fotografía que más me gusta es cuando la cámara se convierte en un siervo del momento, la emoción, la singularidad de una experiencia. Para mí es sólo en este tipo de situaciones en las que puedo hacer que una fotografía tenga la oportunidad de hablarle a otra persona, y llevarla a otro lugar aunque fuera sólo por un instante.

especialmente to tell stories. All great artists convey ideas in their work, and anyone who does that successfully is someone to study and learn from. To that end I would be remiss if I didn't mention many musical influences that I draw from when “composing” images; Mozart, Miles Davis, and Pat Metheny.

What type of photography do you like most?

I am mostly drawn to things that are inherently beautiful and pure, and nature is the most abundant source of that on earth. The type of photography I enjoy the most is when the camera becomes a servant to the moment, the emotion, the uniqueness of an experience. For me it is only in these types of situations that I can make a photograph that has a chance to speak to someone else, and take them to another place if just for a single moment.



Eso es una cosa muy difícil de lograr, ya que a menudo puede ser frustrante y humillante. Pero el fracaso es una oportunidad para la retroalimentación, para el aprendizaje. Ayuda a afinar la visión, por lo que en cualquier momento que hago cambios y pruebo cosas nuevas es un buen momento para realizar imágenes. A medida que me hago mayor pienso en otro tipo de imágenes, más abstractas, quizás objetos hechos por el hombre, pero vamos a ver lo que depara el futuro.

¿Hay una imagen de ensueño que todavía no ha alcanzado?

Creo que siempre habrá imágenes que quiero hacer que no he hecho todavía. Ese es el camino de la vida, tener nuevas experiencias y descubrir nuevas formas de ver. Espero que siempre tenga ese deseo, porque significa que nunca me cansaré de la fotografía. Es cierto que hay lugares que no he viajado hasta ahora y de que me encantaría tener la oportunidad de visitar. Patagonia, Nueva Zelanda, Hawaii, y muchos otros, pero estoy seguro de que en su momento iré. Mientras tanto, hay un montón de fotografías cerca de mi casa, donde tengo una mejor oportunidad de hacer interpretaciones únicas que desafían las expectativas de los espectadores. Yo no creo en la idea de que no hay fotografías originales que queden por hacer, sobre todo de los lugares populares. Mientras haya personas que no tengan miedo de correr riesgos y expresar su visión personal, habrá nuevas fotos que apreciar. Sí, hay más imágenes que nunca, por lo que es difícil destacar, pero siempre habrá un deseo de una gran imagen que transmite algo personal, independientemente de la ubicación.

That's a very difficult thing to achieve, and often can be frustrating and humbling. But failure is an opportunity for feedback, for learning. It helps to refine your vision, and so anytime I'm taking changes and trying new things is a great time to make pictures. As I get older I'm thinking of other types of images, more abstract, perhaps more man made objects, but we'll see what the future holds.

Is there a dream picture that you still haven't attained?

I think there will always be pictures I want to make that I haven't made yet. That is the journey of life, to have new experiences and discover new ways of seeing. I hope I always have that desire because it means I'll never get tired of photography.

There are certainly locations I haven't traveled to yet that I'd love to get a chance to visit. Patagonia, New Zealand, Hawaii, and many others, but I'm sure in due time I will get there. In the meantime, there are plenty of photographs closer to home, where I have a better chance of making unique interpretations that challenge the viewers expectations. I don't believe in the idea that there are no original photographs left to be made, especially of popular locations. As long as there are those who are not afraid to take chances and express their personal vision, there will be new photos to appreciate. Yes there are more images than ever, so it's harder to stand out, but there will always be a desire for great imagery that conveys something personal, regardless of the location.

Y de las que usted ha hecho, ¿hay una favorita?

Me hacen a menudo esta pregunta, y tendría que decir que no. Cada foto representa un tiempo y lugar para mí, así como una sensación de por qué hice la foto.

Es verdad que hay ciertas imágenes de las que me siento feliz, probablemente porque creo que hice un mejor trabajo capturando la esencia del lugar, así que esas son de las que me siento muy orgulloso. Pero las demás tienen la misma importancia, y trato de aprender lo más que pueda acerca de cómo funciona cada uno de ellas y lo que no. A veces, todos los factores se alinean para ti, y todo sale a la perfección. Nunca sé si eso va a suceder, así que lo mejor que puedo hacer es prepararme de la mejor manera posible.

Ahora bien, si me preguntas acerca de todas las fotos que hago, mis imágenes favoritas son sin duda las de mi familia inmediata, y eso me dice algo fundamental acerca de la fotografía. Son las cosas que

And from the ones you have made, is there a favorite?

I get asked this question quite a bit, and I would have to say no. Each picture represents a time and place for me, as well as a feeling of why I made the image.

I do have certain images I feel better about, probably because I think I did a better job capturing the essence of the location, so those are ones I feel very proud of. But the others are equally important, and I try to learn as much as I can about how each one works and doesn't work. Sometimes all of the factors line up for you, and everything comes together perfectly. I never know when that's going to happen, so the best I can do is prepare as best as possible.

Now if you ask about all of the pictures I make, my favorite images are definitely those of my immediate family, and that tells me something fundamental about



sentimos más apasionadas las que generan las mejores fotos. Por eso siempre les digo a mis alumnos que la gran fotografía comienza con la búsqueda de lo que más te apasiona, lo que tiene la conexión emocional más profunda. Sin eso, es casi imposible hacer imágenes que resuenan en los demás.

¿Qué es lo que desea capturar y transmitir con sus imágenes?

Tanto y a la vez tan simple. La gratitud, la belleza, la serenidad.

¿Cuál es tu mejor recuerdo fotográfico?

Hay muchos, pero nunca olvidaré la primera vez que viajé al Parque Nacional Acadia en mi primer viaje fotográfico en 2005. Yo estaba muy emocionado por realizar nuevas imágenes y embarcarse en esta nueva profesión. En la mañana de la primera sesión de fotos a lo largo de la costa del Atlántico, había planeado llegar 30 minutos antes de la salida del sol. Mientras conducía a mi destino, recuerdo que pensé que estaba muy oscuro y si había salido demasiado pronto. Pero pensé que todo iba a salir bien.

Mientras caminaba por un sendero del litoral, yo estaba fascinado por el sonido rítmico del océano, la brisa fresca del océano soplando en mi cara, y la majestuosa forma de altos pinos por encima de mi cabeza. Cuando el cielo comenzó a convertirse en un azul profundo con los colores del crepúsculo, de pronto me vi abrumado por la emoción. Ahí estaba yo con mi cámara, pero lo único que quería hacer era quedarme quieto y disfrutar de cada aliento. Fue uno de los momentos más hermosos de mi vida, y supe entonces que quería pasar tanto tiempo en la naturaleza como fuera posible. Una vez que me di cuenta y entendí que yo podía compartir ese sentimiento con los demás a través de la fotografía, sabía que era lo que quería hacer.

photography. It's the things we feel the most passionate about that generate the best photos. That's why I always tell my students that great photography starts with finding what you're most passionate about, what you have the deepest emotional connection to. Without that, it's almost impossible to make images that resonate with others.

What do you want to capture and transmit with your pictures?

Wow, so much and yet so simple. Gratitude, beauty, serenity.

Which is your best photographic memory?

There are many, but I'll never forget the first time I traveled to Acadia National Park on my first photo trip in 2005. I was really excited about making new images and embarking on this new career path. On the morning of the first photo shoot along the Atlantic Coast, I planned on arriving 30 minutes before sunrise. As I drove to my destination, I remember thinking how dark it was and whether I had left too early. But I figured everything would work out ok.

As I walked along a shoreline trail, I was mesmerized with the rhythmic sound of ocean, the cool ocean breeze blowing against my face, and the majestic shape of tall pine trees above my head. As the sky started to become deep blue with the colors of twilight, I was suddenly overcome with emotion. Here I was with my camera, yet all I wanted to do was stand still and enjoy every breath. It was one of the most beautiful moments of my life, and I knew then that I wanted to spend as much time in nature as possible. Once I realized and understood that I could actually share that feeling with others through photography, I knew that's what I was meant to do.

Otro gran recuerdo es la primera vez que impartí un taller y vi una reacción similar de los estudiantes. Me di cuenta de que me gustó mucho ayudar a otros fotógrafos a realizar fotografías de las que sentirse orgulloso, e inspirarles a encontrar sus propias voces creativas. Ver a los estudiantes encontrar su momento “aha” es algo de lo que nunca me canso, y me da gran satisfacción.

¿Cómo organiza sus salidas fotográficas?

Si estoy fotografiando a nivel local, creo firmemente en visitar lugares conocidos una y otra vez. Te enseña a mirar más profundamente y observar los aspectos sutiles de la naturaleza, la luz, los patrones climáticos, y cómo reaccionas ante cada uno. A menudo, cuando se visita un lugar nuevo estoy tan abrumado y distraído que es difícil obtener imágenes originales. Así que cuanto mejor conozco un tema mejor puedo interpretarlo.

Another great memory is the first time I taught a workshop and saw a similar reaction from students. I realized that I really enjoyed helping other photographers make images they were proud of, and in the process inspire them to find their own creative voices. Seeing students find that “aha” moment is something I never get tired of, and brings me great satisfaction.

How do you organize your photographic outings?

If I’m photographing locally, I’m a big believer in visiting familiar locations over and over again. It teaches you to look deeper and notice subtle aspects of nature, light, weather patterns, and how you react to each. Often when visiting a new place I’m so overwhelmed and distracted, it’s hard to make original images. So the more I know a subject, the better I can interpret it.



Casi siempre trato de explorar un área de antemano, a menudo lo visito a la misma hora como si fuera en un rodaje. Esto se debe a que soy una persona madrugadora, en general, prefiero estar en la naturaleza, lo antes posible, pero también porque tengo la oportunidad de experimentar lo que se siente y se ve en un lugar durante ese tiempo. Independientemente de si hago fotos o no, nunca es tiempo perdido - siempre hay algo que aprender. Y en caso de que suceda algo mágico, tengo la oportunidad de capturarlo.

En los viajes largos fuera de casa, me gusta visitar lugares donde pueda perseguir una idea o tema. Por ejemplo, en mi reciente viaje a Utah, quería centrarme en la creación de imágenes que se basaran más en colores y formas que en magníficos paisajes. Creo que esto me frena y me permite pensar en lo que realmente funciona, en lugar de apuntar la cámara a cualquier objeto que esté delante de mi objetivo.

También me encanta ir de excursión, así que busco caminos que conducen a grandes puntos de observación, o vistas abiertas, o tal vez litorales costeros. En un día nublado o lluvioso, cualquier camino puede ser mágico con tal de que inspire algo dentro de mí.

¿De qué parajes naturales disfruta más?

Tendría que decir que de las escenas del bosque profundo. Hay tanto caos con el que lidiar que hacer una composición sólida es muy difícil. Para mí este es el lugar donde las ideas de simplicidad realmente se convierte en primordial, y pienso en una gran cita de John Maeda : “ La simplicidad es eliminar lo obvio, y añadir el sentido. “

Para mí, el sentido es siempre la luz, y cuando estoy buscando esa cualidad especial que hace que apriete el disparador, siempre recorro a la luz y cómo ésta configura la escena.

I almost always try to scout an area beforehand, often visiting at the same times as if I were on a shoot. This is because I'm a morning person in general so prefer to be out in nature as early as possible, but also because I get to experience what a place looks and feels like during that time. Regardless of whether I make pictures or not, it's never time wasted - there's always something to learn. And in the event that something magical happens, I have a chance to capture that.

On longer trips away from home, I like to visit locations where I can pursue an idea or theme. For example, on my recent trip to Utah, I wanted to focus on creating images that relied more on colors and shapes versus grand landscapes. I find this slows me down and lets me think about what really works instead of just pointing the camera at whatever happens to be in front of my lens.

I also love to hike, so I research trails that lead to great viewpoints, or open vistas, or maybe coastal shorelines. On a foggy or rainy day, any trail can be magical as long as it inspires something inside of me.

Of which natural places do you enjoy most?

I would have to say deep forest scenes. There is so much chaos to deal with that making a strong composition is very challenging. To me this is where the ideas of simplicity really becomes paramount, and I think about a great quote by John Maeda, “Simplicity is about subtracting the obvious, and adding the meaningful.”

For me the meaningful is always light, and when I'm searching for that special quality that makes me press the shutter, I always

Ponme en un hermoso sendero en un bosque de cualquier parte del mundo, y estaré muy contento con seguridad!

¿Qué le aconsejaría a los principiantes?

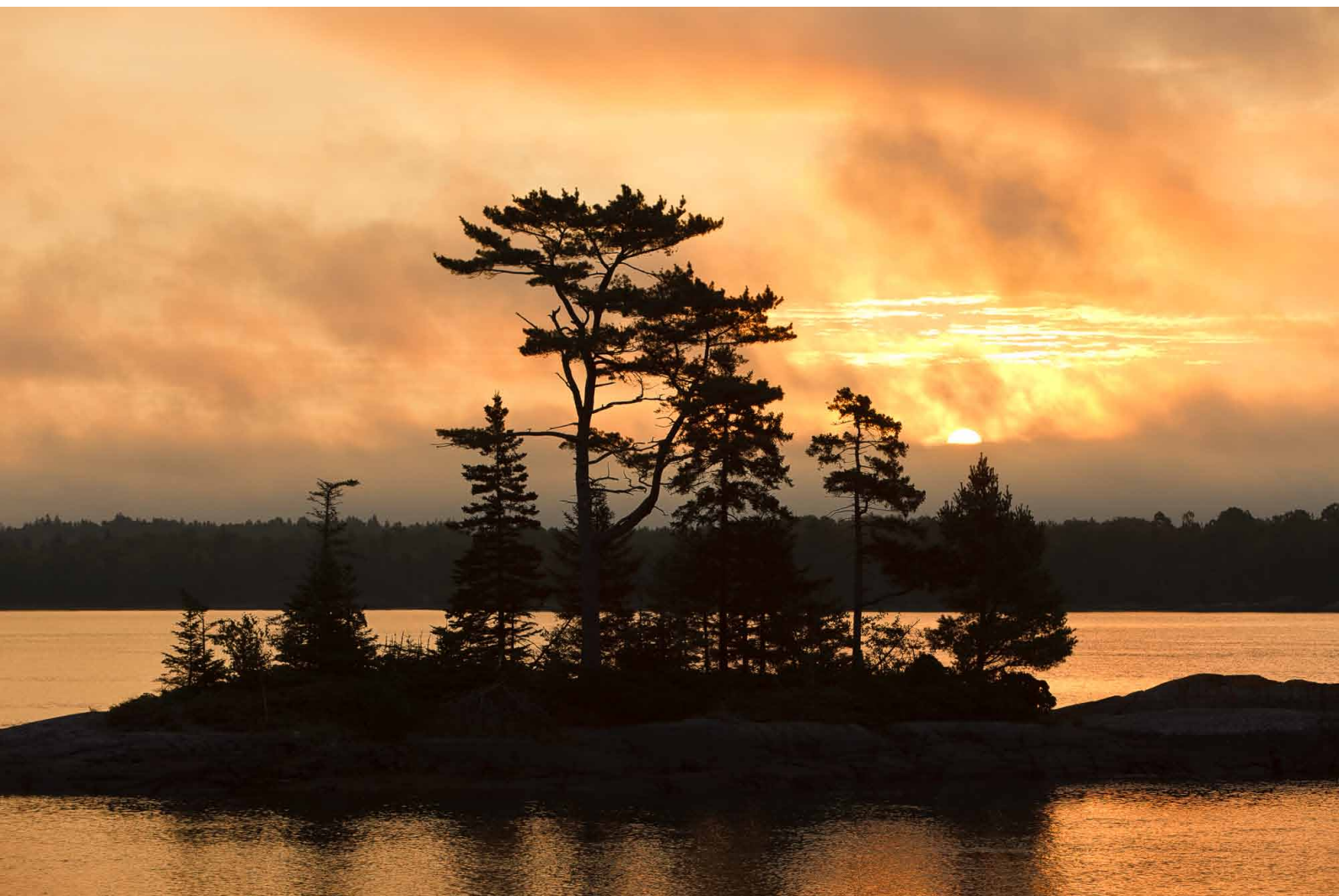
Estudiar y aprender los fundamentos. Llevar a cabo los fundamentos de la exposición de forma ya natural. Nunca dejar de aprender acerca de la luz. Encontrar qué es lo que realmente te hace sentir en el interior. Mirar todo tipo de arte, no sólo la fotografía. Tus fotos son una suma total de lo que eres como persona, y así sólo alimentándose de tanta inspiración y amor como sea posible se verá reflejado en las imágenes. El fracaso no es un problema a menos que abandones, así que conviértelo en una experiencia de aprendizaje. Cada vez que fracasas es potencialmente una manera menos de fallar en el futuro. Realiza un taller con un instructor con el que te relaciones a un nivel personal.

resort to light and how it's shaping the scene.

Put me on a beautiful trail in any forest in the world, and I'll be very content for sure!

What would you advise to the beginners?

Study and learn the fundamentals. Make the basics of exposure second nature. Never stop learning about light. Find what it is that really makes you feel inside. Look at all great art, not just photography. Your images are a total sum of who you are as a person, and so feeding yourself with as much inspiration and love as possible will show in your images. Failure is not a problem unless you quit, so turn it into a learning experience. Each time you fail is potentially one less way to fail in the future. Take a workshop with an instructor you relate with on a personal level.



Como instructor, el problema más común que veo es la falta de paciencia, sobre todo para la luz adecuada. Como dijo un famoso fotógrafo: "la mayor inversión que se puede hacer en la fotografía de paisaje es la inversión de tiempo."

Por último, nunca des la belleza de la naturaleza por descontado, es el mejor regalo que jamás tendremos.

Gracias por esta oportunidad de compartir mi trabajo y pensamientos con ustedes.

Talleres y Ebook libre

Robert imparte talleres de campo en el valle de Hudson, así como en Colorado, Utah, y Maine. También imparte talleres de impresión de obras de arte en su estudio y varios talleres y seminarios en línea.

Puede encontrar más información sobre sus talleres y seminarios en internet, leer su blog, y descargar una copia gratuita de su último libro electrónico " Secretos de Más allá de la lente : el arte y oficio de la fotografía del paisaje " en su página web: <http://robertrodriguezjr.com>

As an instructor, the most common problem I see is a lack of patience, especially for the right light. As a famous photographer one said, the greatest investment you can make in landscape photography is the investment of time.

Finally, never take nature's beauty for granted, it's the best gift we'll ever have. Thank you for this opportunity to share my work and thoughts with you.

Workshops and Free Ebook

Robert teaches field workshops in the Hudson Valley as well as in Colorado, Utah, and Maine. He also teaches fine art printing workshops in his studio and various workshops and webinars online.

You can find out more about his workshops and webinars, read his blog, and download a free copy of his latest ebook "Insights From Beyond the Lens: The Art and Craft of Landscape Photography" at his website: <http://robertrodriguezjr.com>



HAIKU

Adolfo Díez

www.adolfodiez.com

Hay figuritas
que nadie compra,
que se mueren de frío

(Shiki, 1862 – 1902)

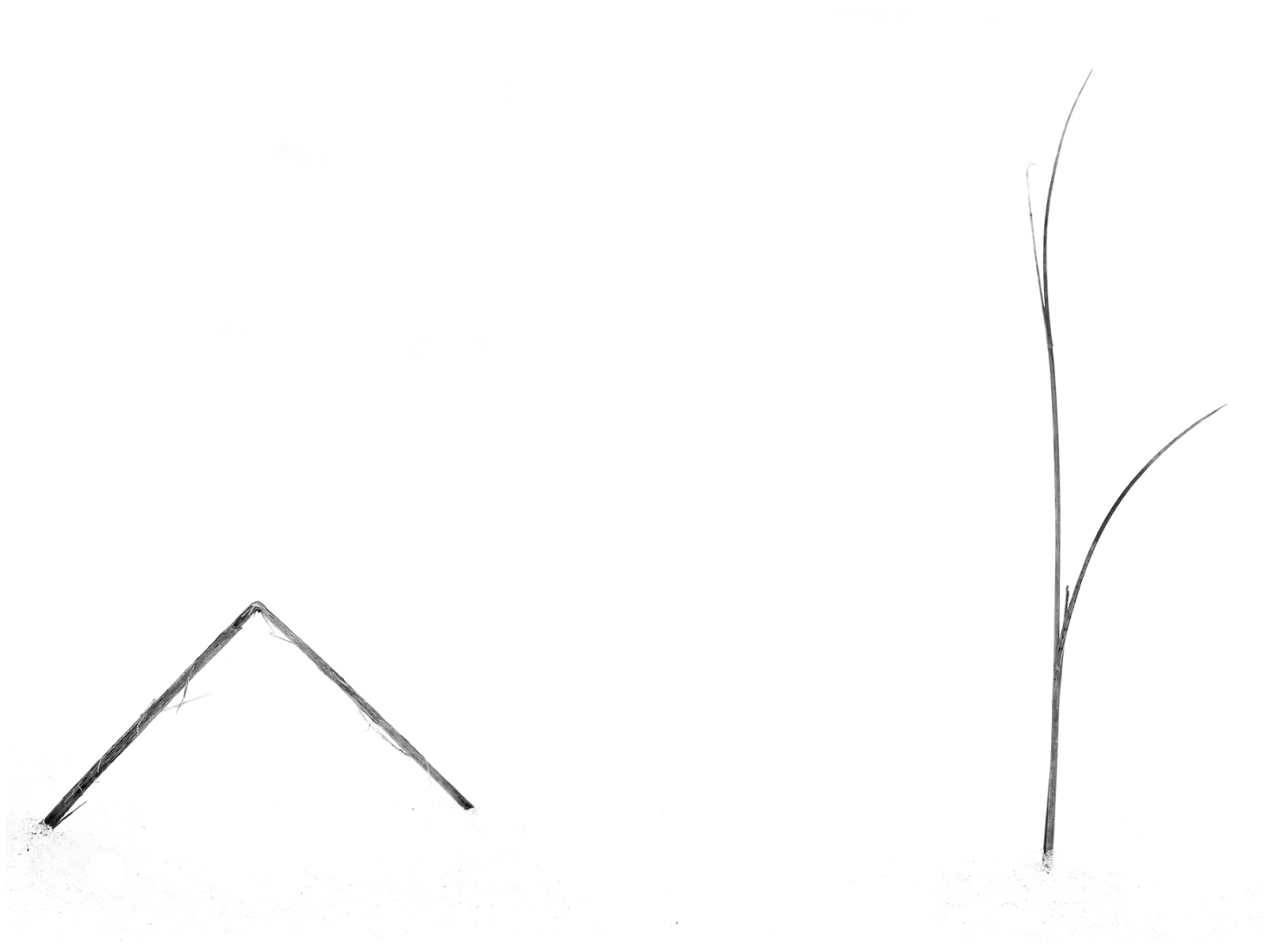
Little figures
that nobody buys,
freezing to death

(Shiki, 1862 - 1902)

Los haijines u “hombres del haiku” intentan, en sus breves poemas, captar la elegancia, la profundidad y la perfección de un momento aparentemente intrascendente producido en la naturaleza y que ha logrado generarles una honda emoción. En la elaboración del haiku, el haijin sintetiza el momento empleando un lenguaje austero y directo, sin artificios, utilizando únicamente el número necesario de elementos para aislar así la esencia del sentimiento.

Al igual que un haijin, el fotógrafo de naturaleza también encuentra en el mundo natural su motivo. A menudo se topa con lugares o situaciones que generan en él una fuerte impresión y utiliza distintas técnicas para construir una imagen que transmita lo vivido.

En la creación de las imágenes que conforman esta serie, como en los haikus, las emociones que las motivaron no surgieron de la observación de grandes paisajes o conductas animales excepcionales, si no del encuentro fortuito con motivos muy sencillos e intentan, del mismo modo, sugerir desde la sencillez.



In their short poems, haijins or “haiku men” try to capture the elegance, profoundness and perfection of an apparently trivial moment that has taken place in nature by generating a deep emotion. When creating a haiku, haijins summarize that instant using a direct, stark and unadorned language, adopting only the elements necessary to isolate the essence of the feeling.

Like the haijin, nature photographers also find their motifs in the natural world. Sometimes they just stumble upon places or situations that make a great impression, so they end up using different techniques to recreate an image that expresses what they've lived.

When creating the images of this series, as in haikus, emotions weren't provoked by observing beautiful landscapes or unusual animal behavior, but from ordinary acts of nature. In the same way, the pictures try to suggest simplicity.





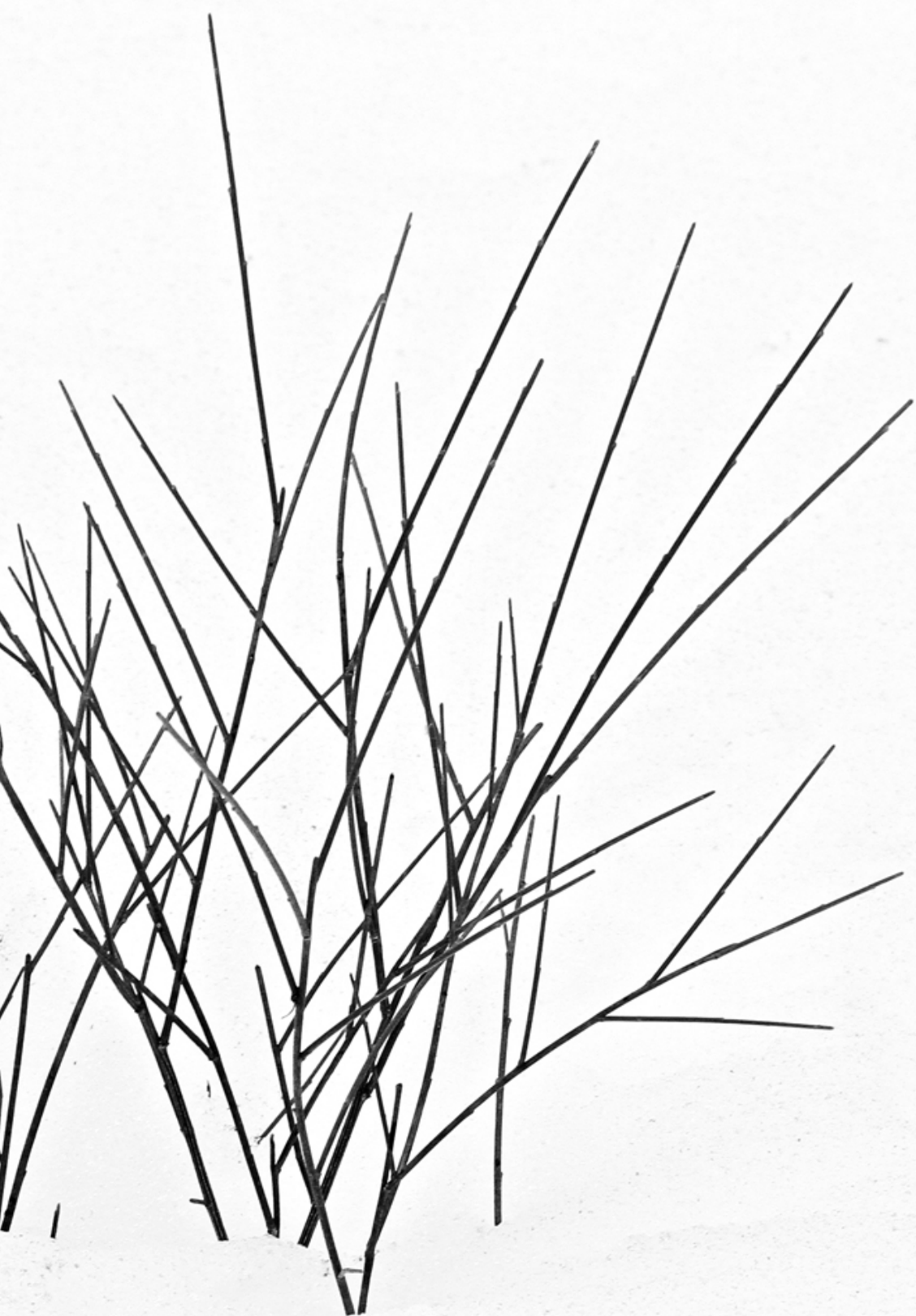


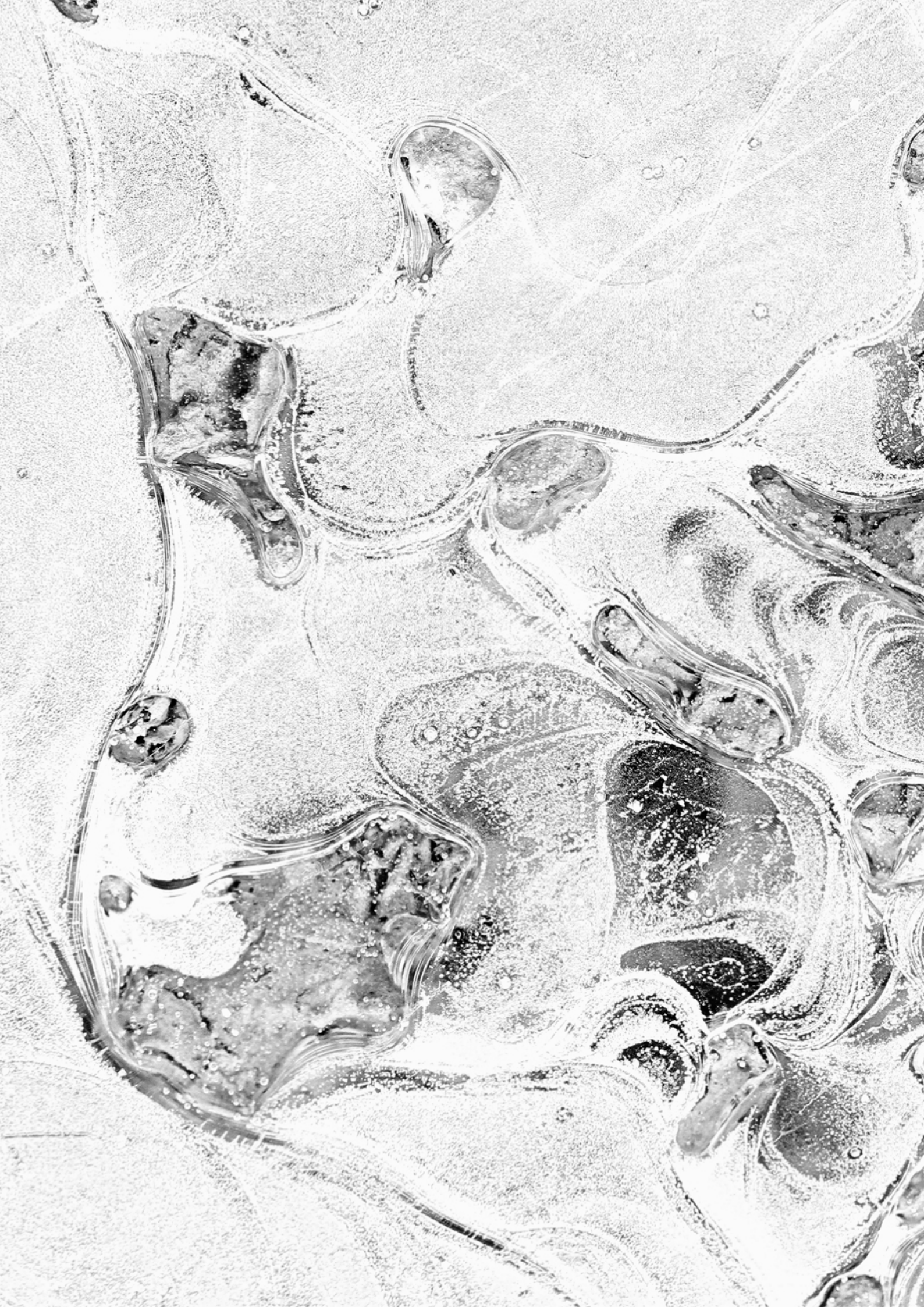


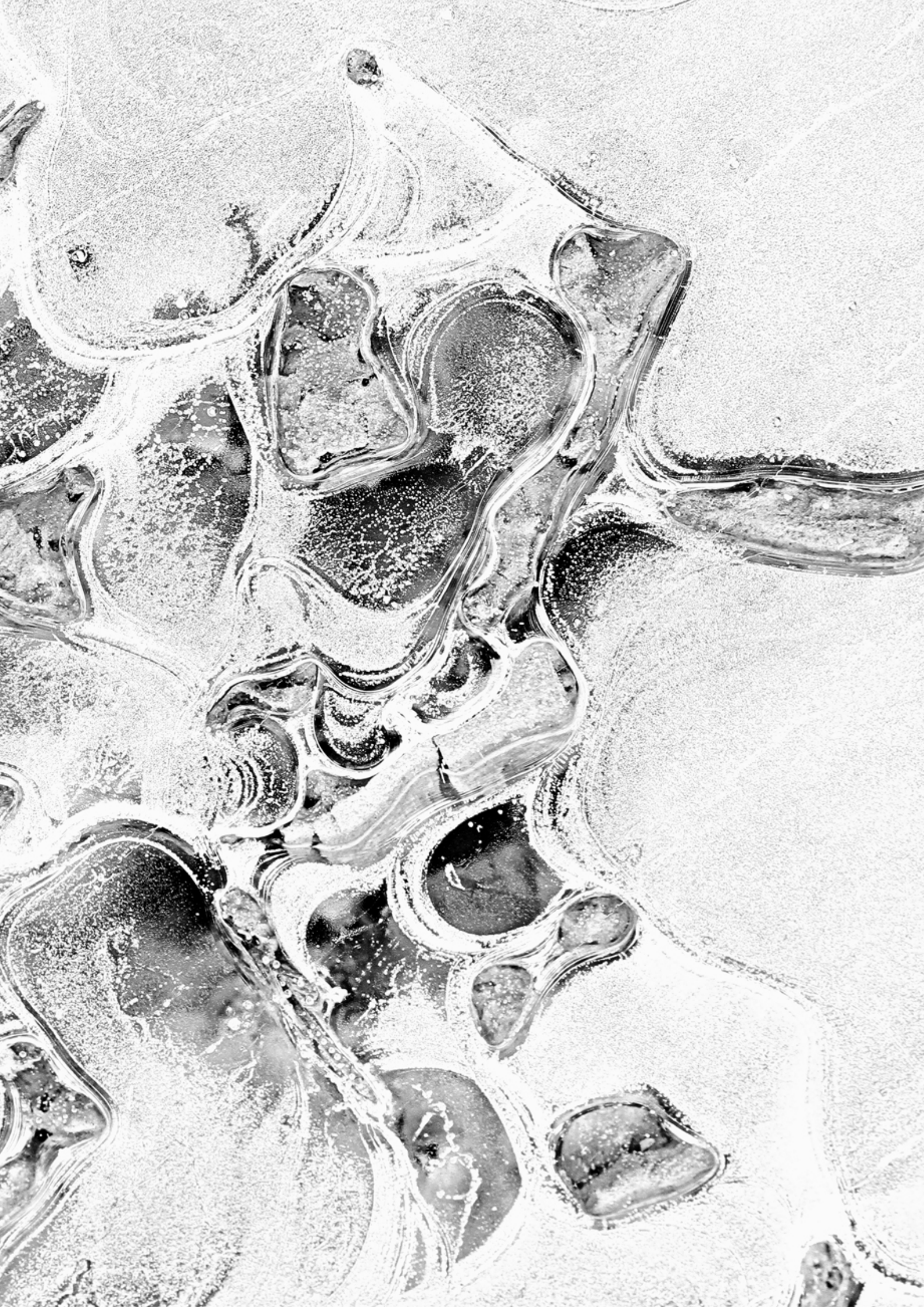


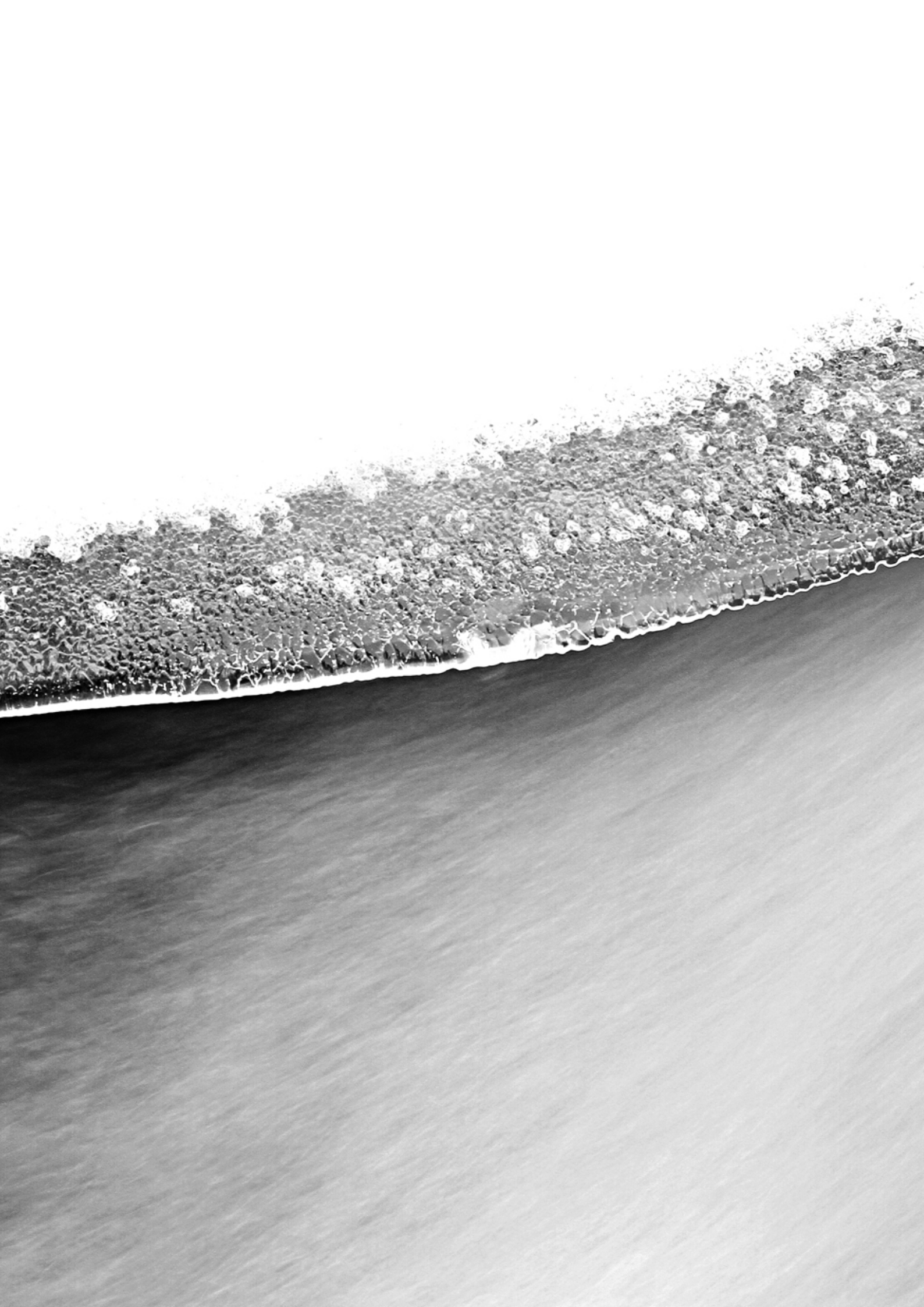


















Jesús Rodríguez

<http://jesusrodriguez.eu>

Empecé a interesarme por la fotografía hace más de diez años, creo que como consecuencia de mi afición desde siempre por la naturaleza.

Al principio fotografiaba los campos y arboledas cercanos a mi casa, y luego fui viajando con la cámara. Actualmente la fotografía para mí va ligada fuertemente a la experiencia viajera, es lo que motiva y articula mis viajes, y es lo que me ha permitido conocer y contemplar lugares increíbles, algunos cerca y otros muy lejos.

Esta es en mi experiencia personal, la esencia de la fotografía de naturaleza.





Jesús Rodríguez

<http://jesusrodriguez.eu>

I started with my interest in photography over ten years ago, I think as a consequence of my interest in nature.

I started to take photographs of fields and woods near my home, and then I started to travel with my camera. Nowadays photography is closely linked with my travel experience, it's what inspires and sets the course of my trips, it has allowed me to know and contemplate incredible places, some close, some far away.

This is my personal experience of nature photography.





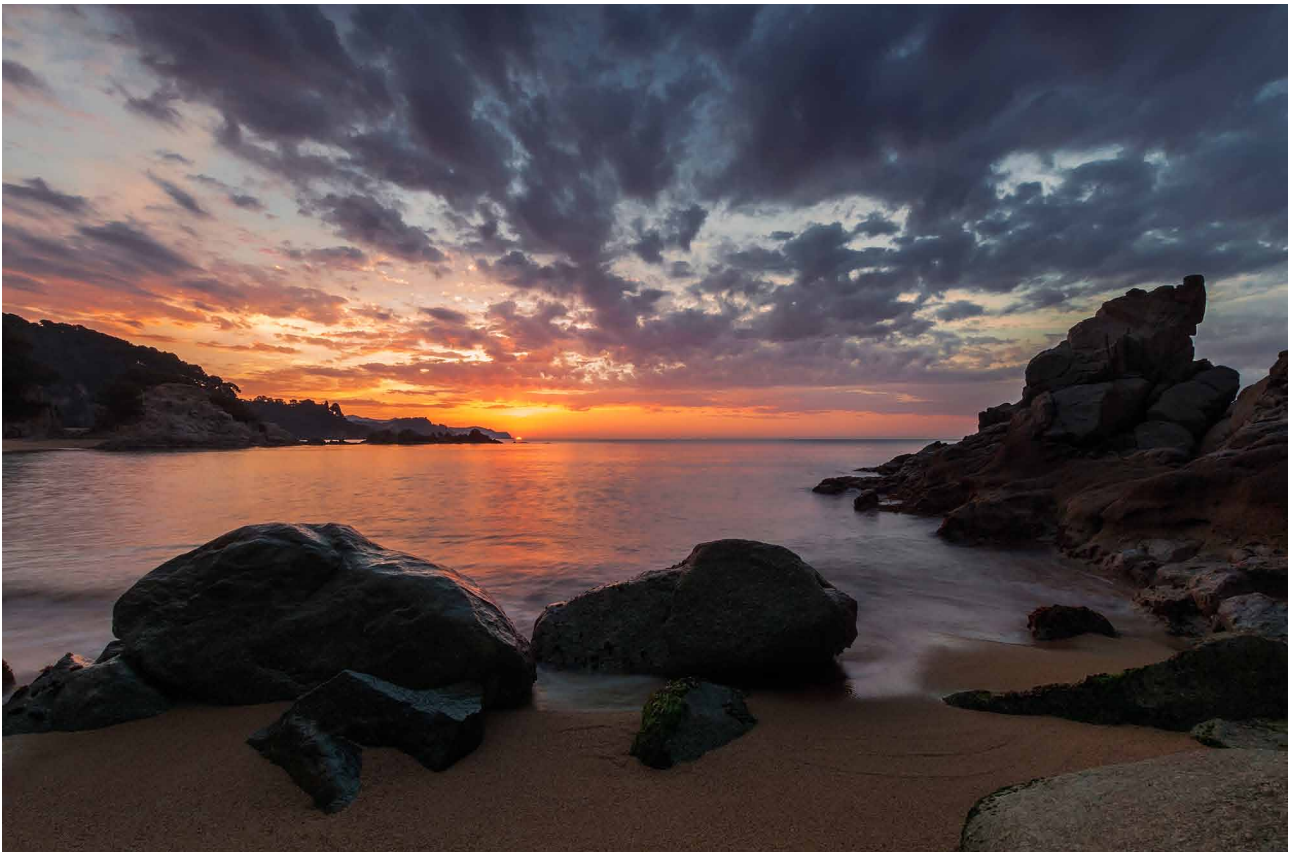
Manuel Daneri Leal

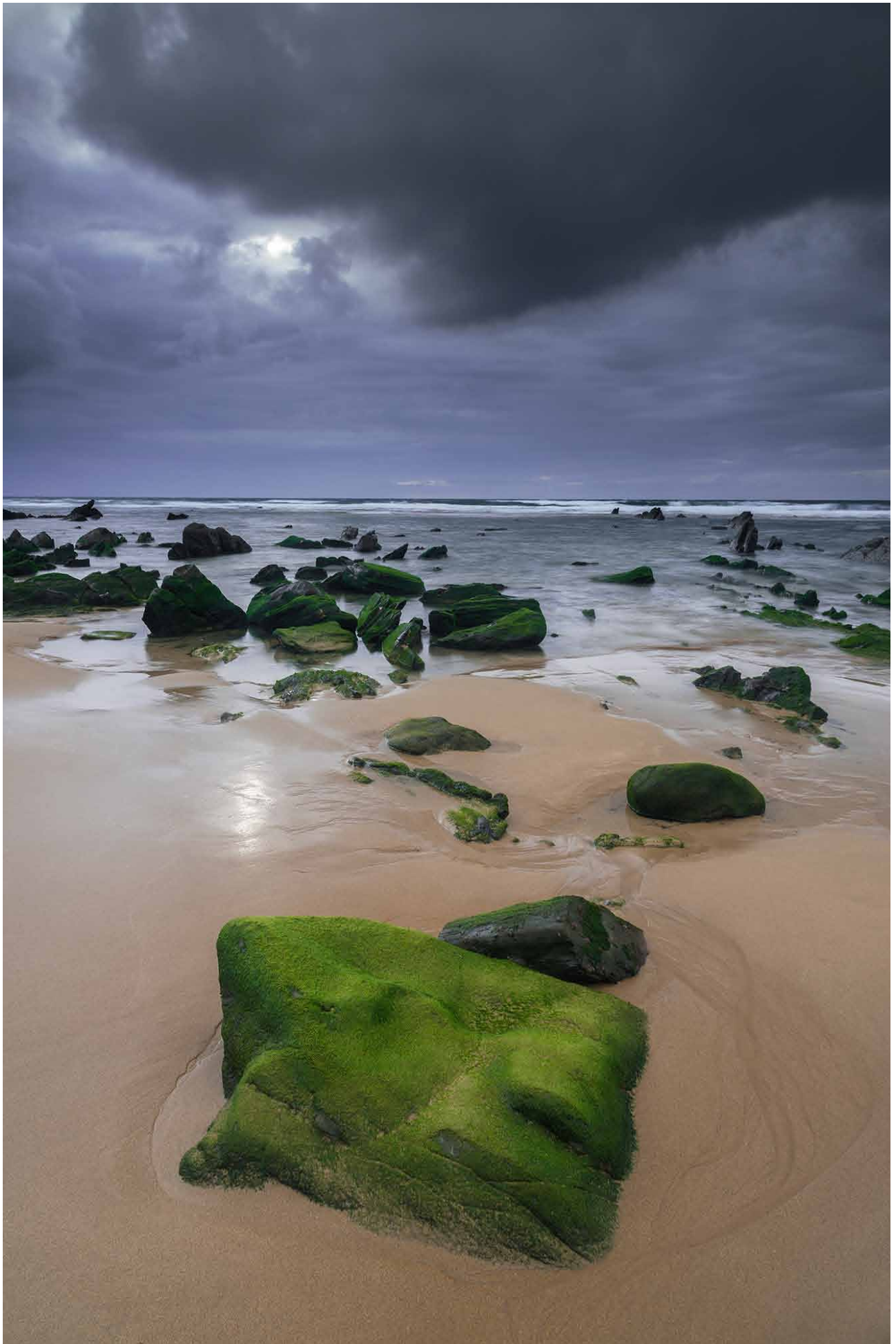
<http://500px.com/MANUEL-DANERI>

“25 años con la cámara de video al hombro no pudieron con 4 horas de una sesión fotográfica de Naturaleza“

Descubrí la más apasionante de mis aficiones a través del visor de una Nikon D200, de esto hace ya unos 5 años, y debo decir que desde entonces tengo otro concepto en cuanto a la percepción de la singular belleza que nos rodea y que muchas veces somos incapaces de ver.

Contemplar un extraordinario amanecer puede ser tan relajante como escuchar el murmullo de un riachuelo en una fresca mañana de mayo. Disfrutar de un paseo entre las hojas ocre de un hayedo en otoño puede endulzar los sentidos como lo haría una romántica puesta de sol, pero inmortalizar de forma estilista estos efímeros instantes y compartirlos es lo que realmente me llena el alma.





Manuel Daneri Leal

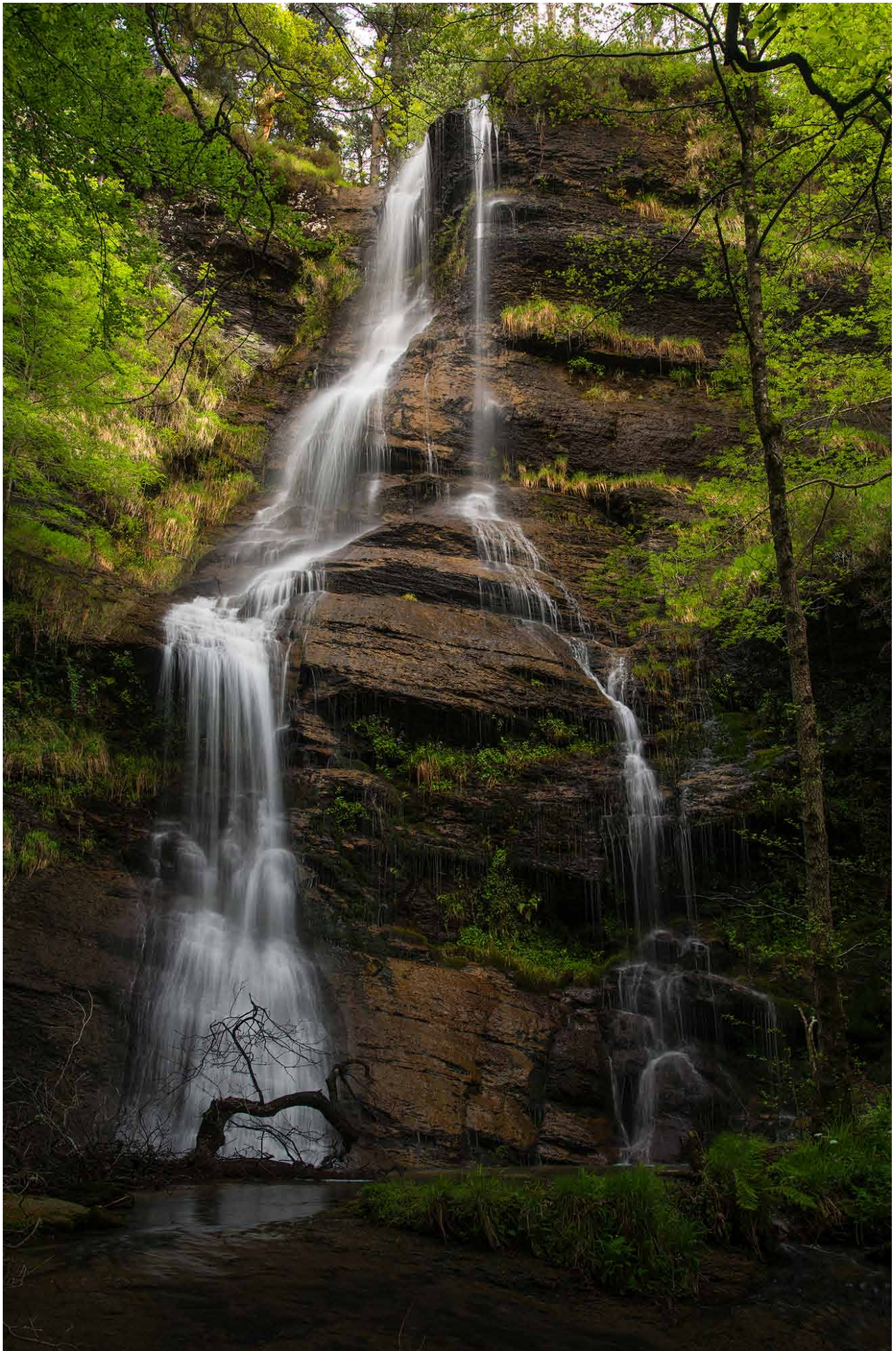
<http://500px.com/MANUEL-DANERI>

“25 years with a video camera on my shoulder were nothing after 4 hours of nature photography “

I discovered the my most exciting hobby through the viewfinder of a Nikon D200, five or so years ago, and since then I have to say that I have a different perception of the beauty that surrounds us and many times we are unable to see.

Watching a spectacular sunrise can be as relaxing as listening to the quiet murmur of a stream on a cool May morning. Enjoying a stroll among the ochre leafs of a beech forest in autumn can sweeten the sense as much as a romantic sunset, but immortalizing these ephemeral instants and sharing them is my real soul food.





Fernando Ruiz Tomé

<http://portfolionatural.com/>

<http://fernandort.blogspot.com.es/>

<http://www.flickr.com/photos/fernandort/>

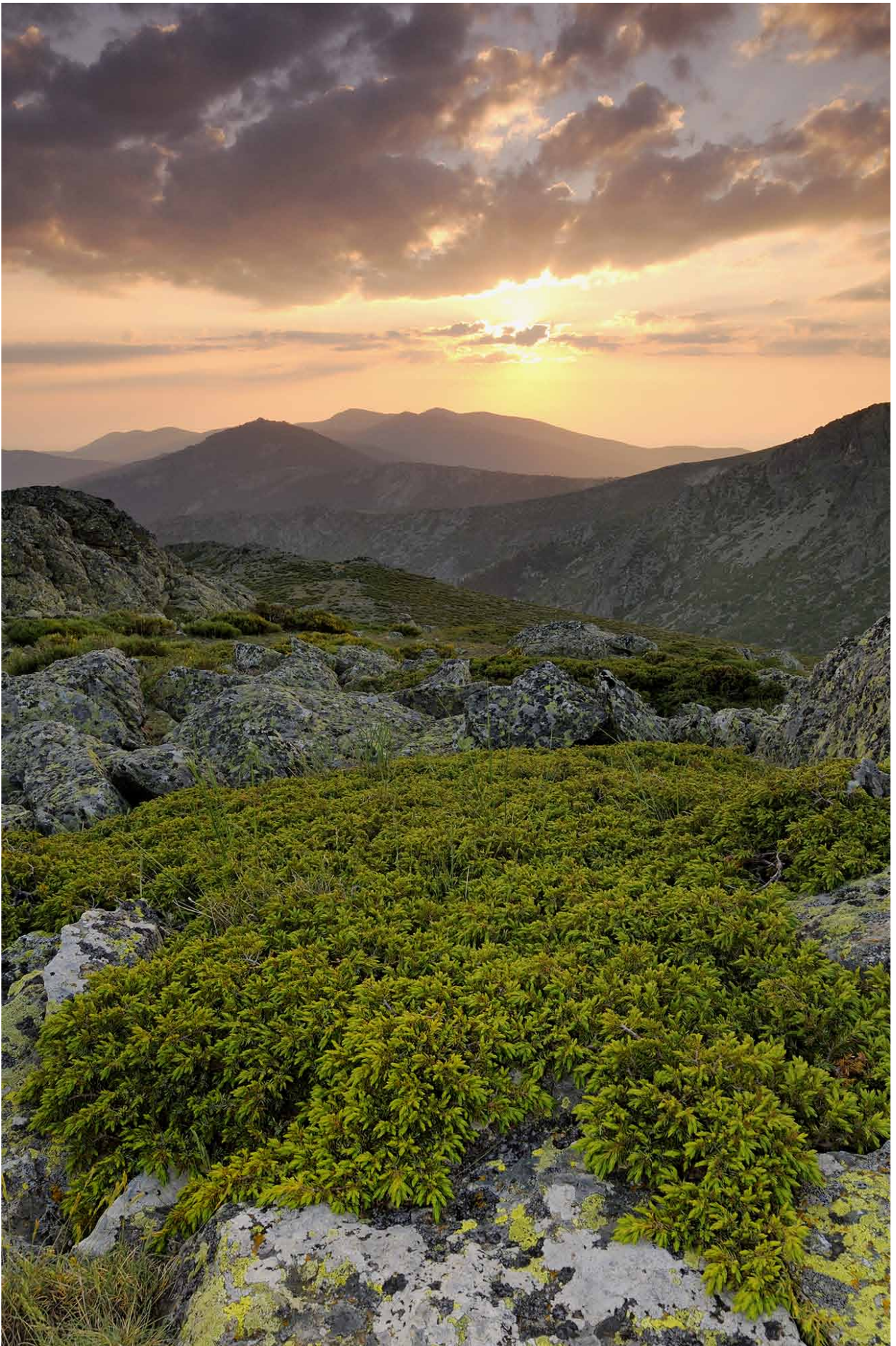
Prado de la Guzpeña, León, 1962. Actualmente reside en Madrid,

Fotógrafo de naturaleza de formación autodidacta, Amante de las montañas y los espacios abiertos sus preferencias en la fotografía de naturaleza son los paisajes y macro en los cuales a parte de la foto documental también busca combinar las luces naturales con composiciones creativas y artísticas respetando siempre el entorno natural.

Ha viajado por diversos países: Inglaterra, Noruega, Escocia, Tailandia, China, Kazajstán, retratando sus gentes y costumbres, siendo Asia el lugar preferido de sus viajes.

Ha colaborado en revistas, audiovisuales colectivos y en medios impresos y digitales, algunos como Grandes Espacios, El País, fotonatura.org.





Fernando Ruiz Tomé

<http://portfolionatural.com/>

<http://fernandort.blogspot.com.es/>

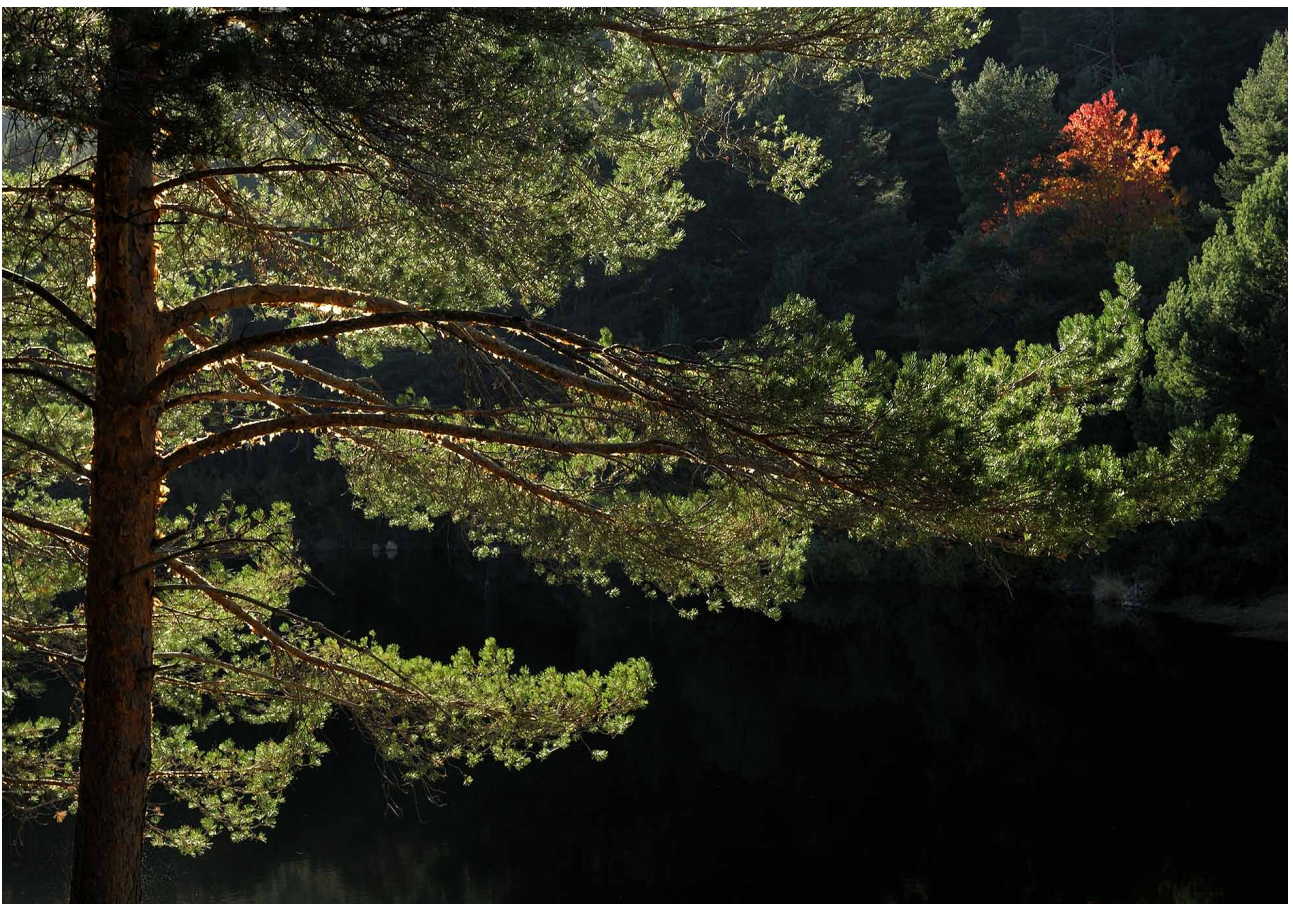
<http://www.flickr.com/photos/fernandort/>

Prado de la Guzpeña, León, 1962. Currently living in Madrid,

Self-taught nature photographer, mountain and outdoor enthusiast, he has a preference for landscapes and macros that document nature as well as combining natural light with creative and artistic compositions that respect the natural environment.

He has travelled several countries: UK, Norway, Thailand, China, Kazakhstan, portraying people and customs, Asia being his favorite stomping ground.

He has worked with magazines, audiovisual productions and digital and traditional media, such as Grandes Espacios, El País, fotonatura.org.





Susurros de la naturaleza

Sighs of nature

Javier Alonso Torre

Las siglas de la revista LNH, vienen del nombre del blog con el que empecé hace ya unos añitos, “la naturaleza habla”.

Esto, más que una frase sin más, es fiel reflejo de lo que siento cada vez que me encuentro en un entorno natural. Escuchar el viento entre los árboles, sentir el salitre del mar tras una sesión de fotos, contemplar el cielo nocturno en una noche estrellada. Son momentos para abrir los sentidos y estar atentos a todo lo que la naturaleza tiene reservado para nosotros.

Pero que ocurre con las piedras? Que nos dicen ellas desde su quietud? Con que sueñan las piedras?

En cierta ocasión, junto con otros fotógrafos nos encontrábamos en la playa del Silencio jugando con el macro. Afanados con las formas y figuras que creíamos ver, uno de los compañeros se nos quedó mirando con cara de poker sin saber muy bien que era lo que mirábamos. Cuando le explicamos como los pliegues de la roca nos recordaban a una cordillera montañosa y hasta veíamos un pájaro volando sobre ella, él solo pudo decir que a ver que habíamos desayunado.

The initials of the magazine, LNH, come from the name of a blog I started many years ago, “la naturaleza habla” (Nature Speaks).

This is more than just a phrase, it’s a true reflection of what I feel each time I’m in a natural setting. Listening to the wind in the trees, the feel of salt spray on my skin after a photographic session, watching the night sky on a starry night. These are moments to open ones senses and feel all that nature has in store for us.

But what about stones? What are they telling us in their motionlessness? What dreams are they dreaming?

One time, in company of other photographers we were at the Silencio beach playing with macro shots. Concentrated on forms and shapes we were seeing, one of our number stood watching us with a poker face as we explained how the folds of the rocks reminded us of a mountain range and that we could even see a bird flying over it, all he could ask was what kind of drugs had we been smoking.





FOTOGRAFÍA DE NATURALEZA Y PAISAJE

LNH

NATURE AND LANDSCAPE PHOTOGRAPHY

LNH es una revista sin ánimo de lucro basada en la creatividad y trabajo desinteresado de sus miembros y colaboradores. Si quieres colaborar en siguientes números con tus fotografías o reportajes no dudes en ponerte en contacto con nosotros.

yfaerin@hotmail.com

LNH is a non-profit-making magazine based on the disinterested creativity and work of its members and collaborators. If you want to collaborate in following numbers with your photographs or articles do not hesitate to put in touch with us.

yfaerin@hotmail.com

<http://revistalnh.blogspot.com/>